

BIG MOUTH

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 6.05

"Andrew's Gonna Touch A Boob Tonight"

Mentre Andrew si prepara per una serata importante con Bernie, Nick decide di incontrare il nonno segreto e Jay prepara una storia d'amore per Matthew.

Scritto da:

L.E. Correia

Regia di:

Alex Salyer

Data della diffusione:

28.10.2022

This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.



FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

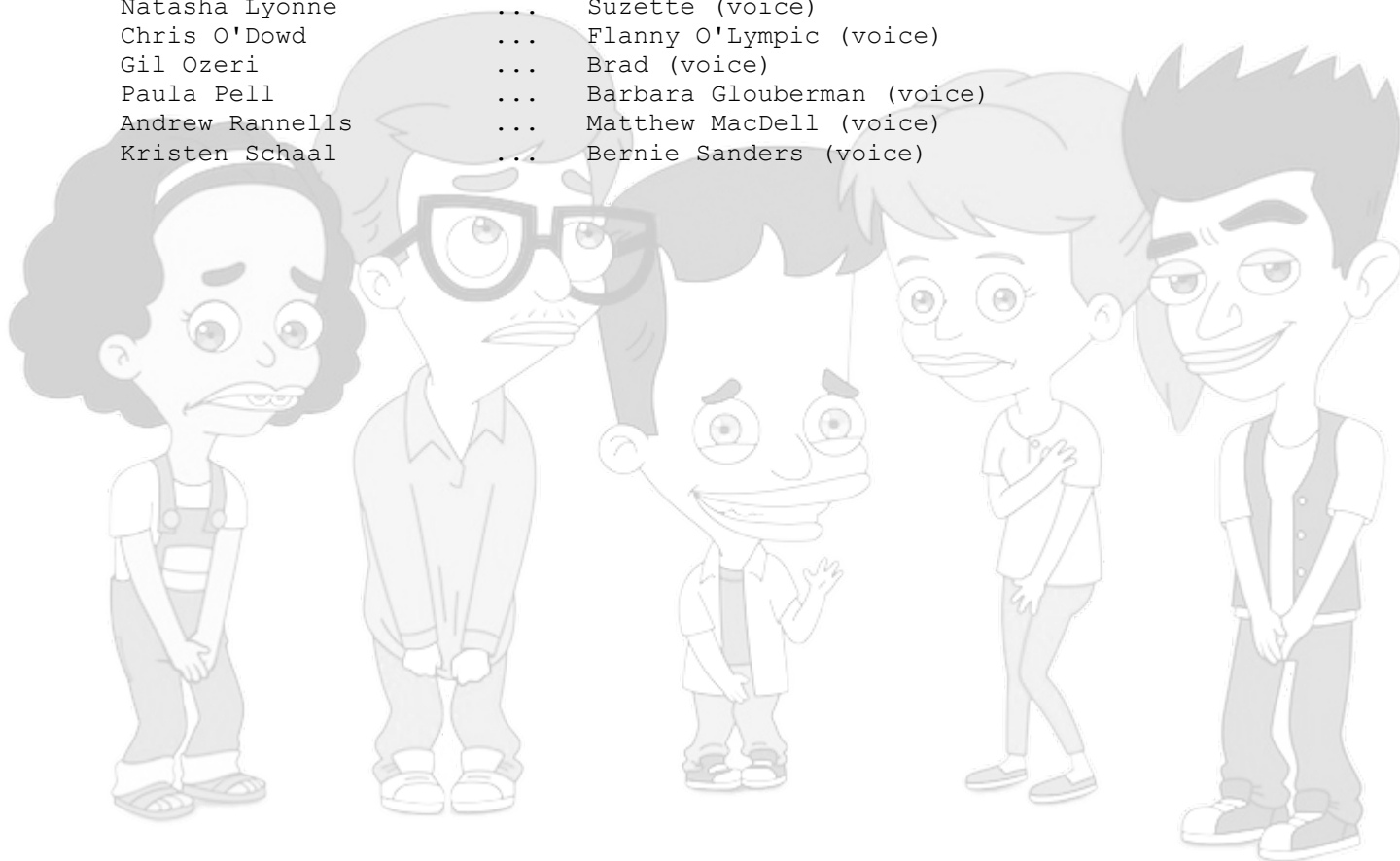
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

BIG MOUTH is a Netflix Original Series

Membri del cast

Nick Kroll	...	Nick / Maury / Rick / Rabbi Poblart (voice)
John Mulaney	...	Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	...	Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	...	Jay Bilzerian (voice)
Ayo Edebiri	...	Missy Foreman-Greenwald (voice) (credit only)
Fred Armisen	...	Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	...	Connie LaCienega (voice)
Jordan Peele	...	Ghost of Duke Ellington (voice) (credit only)
Peter Capaldi	...	Seamus MacGregor (voice)
Cole Escola	...	Montel (voice)
Richard Kind	...	Marty Glouberman (voice)
Natasha Lyonne	...	Suzette (voice)
Chris O'Dowd	...	Flanny O'Lympic (voice)
Gil Ozeri	...	Brad (voice)
Paula Pell	...	Barbara Glouberman (voice)
Andrew Rannells	...	Matthew MacDell (voice)
Kristen Schaal	...	Bernie Sanders (voice)



1

00:00:08 --> 00:00:13

Sì, sì.

Bevi, mio dolce angelo.

2

00:00:13 --> 00:00:15

Wow, al bambino piace
il tuo latte materno.

3

00:00:15 --> 00:00:17

Latte? No, Andrew.

4

00:00:17 --> 00:00:20

I seni ormonali
producono Mountain Dew.

5

00:00:20 --> 00:00:22

Alla ciliegia a sinistra,
gusto classico a destra.

6

00:00:22 --> 00:00:25

Sì, ma il gusto classico
mi fa fare la cacca dura.

7

00:00:26 --> 00:00:29

Sì, Montel non tocca
la mia tetta destra,

8

00:00:29 --> 00:00:32

che, come puoi vedere,
è dolorosamente gonfia.

9

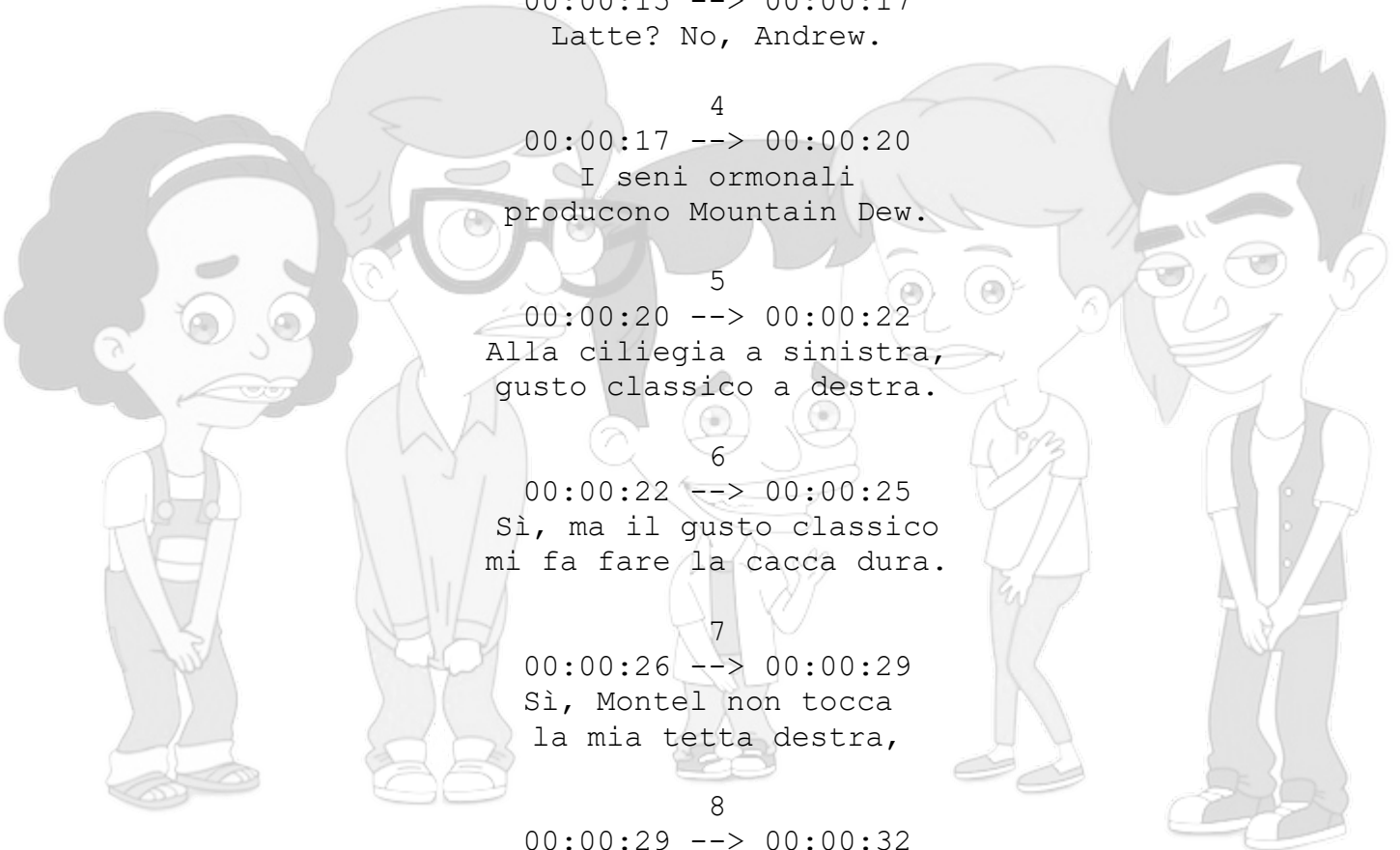
00:00:32 --> 00:00:32

Oh, già.

10

00:00:33 --> 00:00:34

Scusa, mamma Maury.



11

00:00:34 --> 00:00:37
E scusa se ho trasformato
quella sinistra in tartare.

12

00:00:37 --> 00:00:39
Tranquillo, Montel.

13

00:00:39 --> 00:00:41
Succhia a tuo piacimento.

14

00:00:42 --> 00:00:44
Non so come funziona.

15

00:00:44 --> 00:00:49
È sbagliato mungere me stesso
quando c'è un bambino?

16

00:00:49 --> 00:00:50
Non essere sciocco, Andrew.

17

00:00:50 --> 00:00:52
Fai finta che non ci sia.

18

00:00:52 --> 00:00:53
Va bene, se insisti.

19

00:00:53 --> 00:00:56
Aspetta. Metti giù il pene.
L'amore della tua vita ti chiama.

20

00:00:56 --> 00:00:57
Oh, è Bernie.

21

00:00:58 --> 00:00:59
Hola, Papi.

22

00:00:59 --> 00:01:02
Bambolotto, indovina un po'.
Vengo a farti visita.

23

00:01:02 --> 00:01:03
- Eh?
- Di persona?

24

00:01:03 --> 00:01:04
Per darci dentro?

25

00:01:04 --> 00:01:07
Sì, venerdì.
Portiamo mio fratello alla Rutgers

26

00:01:07 --> 00:01:11
i miei hanno detto che mi porteranno
lì per ora di cena. Va bene?

27

00:01:11 --> 00:01:14
Non so perché va a vedere
un college del genere, ma certo.

28

00:01:14 --> 00:01:18
Magari potremmo finire quello
che abbiamo iniziato in Vermont?

29

00:01:18 --> 00:01:20
Maury, sta parlando
di quando ci siamo quasi toccati.

30

00:01:21 --> 00:01:23
È stato il giorno più bello della mia vita

31

00:01:23 --> 00:01:26
finché questo angioletto non è uscito
dal mio buco del culo.

32

00:01:26 --> 00:01:28
Lo è stato anche per me.

33

00:01:29 --> 00:01:31
Bernie, non vedo l'ora.

34

00:01:31 --> 00:01:33
È deciso, uomo dalle mani umidicce.

35

00:01:33 --> 00:01:39
Ok, devo andare, ma ci vediamo per
lo scambio intra-tettario.

36

00:01:40 --> 00:01:41
Hai sentito?

37

00:01:41 --> 00:01:44
Finalmente toccherai una tetta.

38

00:01:44 --> 00:01:47
I sogni si avverano in America, ragazzi.

39

00:02:20 --> 00:02:23
Mamma, ti dico che adorerei Bernie.

40

00:02:23 --> 00:02:24
È come un giovane George Burns.

41

00:02:24 --> 00:02:26
Non vedo l'ora di conoscerla.

42

00:02:26 --> 00:02:27
Conoscere chi?

43

00:02:27 --> 00:02:31
L'amica di Andrew del Vermont
si unirà a noi per la cena dello Shabbat.

44
00:02:31 --> 00:02:32
Shabbat? No, grazie.

45
00:02:33 --> 00:02:37
Marty, te l'ho detto un milione di volte.
Arriva il rabbino Paulblart.

46
00:02:37 --> 00:02:39
Quell'idiota a casa mia?
Abbiamo perso alla lotteria?

47
00:02:39 --> 00:02:41
Non ascolti una parola di quello che dico.

48
00:02:41 --> 00:02:45
Se quello che dici fosse così importante,
saresti in televisione!

49
00:02:45 --> 00:02:48
Urleranno mentre Bernie è qui?

50
00:02:48 --> 00:02:50
Senza dubbio. Perché?

51
00:02:50 --> 00:02:52
Marty, ti comporterai bene stasera.

52
00:02:52 --> 00:02:55
Il rabbino è sempre impegnato.
Siamo fortunati ad averlo.

53
00:02:56 --> 00:02:57
Chi si crede di essere?

54

00:02:57 --> 00:03:00

Debra Messing, regina degli ebrei?

55

00:03:00 --> 00:03:01

LE NOSTRE SCUSE AGLI AMICI DELLA RUTGERS

56

00:03:01 --> 00:03:03

Guarda.

Il mio nonno segreto era famoso.

57

00:03:04 --> 00:03:05

Campione di torsione del capezzolo?

58

00:03:05 --> 00:03:08

- Nato a Inverness.
- Immagino sia in Scozia?

59

00:03:08 --> 00:03:10

Sposato con Rose MacGregor...

60

00:03:10 --> 00:03:13

Tua nonna è morta, Nick. Condoglianze.

61

00:03:13 --> 00:03:15

Chi se ne frega.
Non faceva sport.

62

00:03:15 --> 00:03:18

Ma Seamus è un tipo tosto.

63

00:03:18 --> 00:03:21

E ho scoperto
che vive ancora a Staten Island.

64

00:03:21 --> 00:03:22

Vuoi venire a conoscerlo?

65

00:03:22 --> 00:03:26
Oh, mi piacerebbe, Nick,
ma in realtà mi dispiacerebbe.

66

00:03:26 --> 00:03:31
Perché stasera sarò impegnato a palpare
il seno della mia ragazza.

67

00:03:31 --> 00:03:32
Spacca. Divertiti.

68

00:03:32 --> 00:03:36
Sì, un tipico venerdì per il Glouberguy.

69

00:03:36 --> 00:03:37
È la prima volta.

70

00:03:37 --> 00:03:40
L'anniversario di un mese è difficile.

71

00:03:40 --> 00:03:41
È troppo presto per un regalo,

72

00:03:41 --> 00:03:43
ma voglio che Jay sappia che mi piace.

73

00:03:43 --> 00:03:47
- Credo che una playlist possa andare?
- Oh, non credo.

74

00:03:47 --> 00:03:48
Buon anniversario.

75

00:03:49 --> 00:03:53

Oh mio Dio! Mi hai fatto un regalo gay?

76

00:03:53 --> 00:03:54

Un regalo normale.

77

00:03:54 --> 00:03:58

Allora?

Devo strappare la pelle a questa scatola?

78

00:03:58 --> 00:04:00

In realtà si chiama carta da regalo.

79

00:04:00 --> 00:04:02

Oh, ok. Oh, stai attento.

80

00:04:03 --> 00:04:07

Una penna elegante per Jay.

81

00:04:07 --> 00:04:09

Apri gli occhi, Jessi.

82

00:04:09 --> 00:04:12

- È un cazzo robot, ovviamente.

- No.

83

00:04:12 --> 00:04:15

Lo succhierò finché non esce il succo blu.

84

00:04:15 --> 00:04:20

Ok. No.

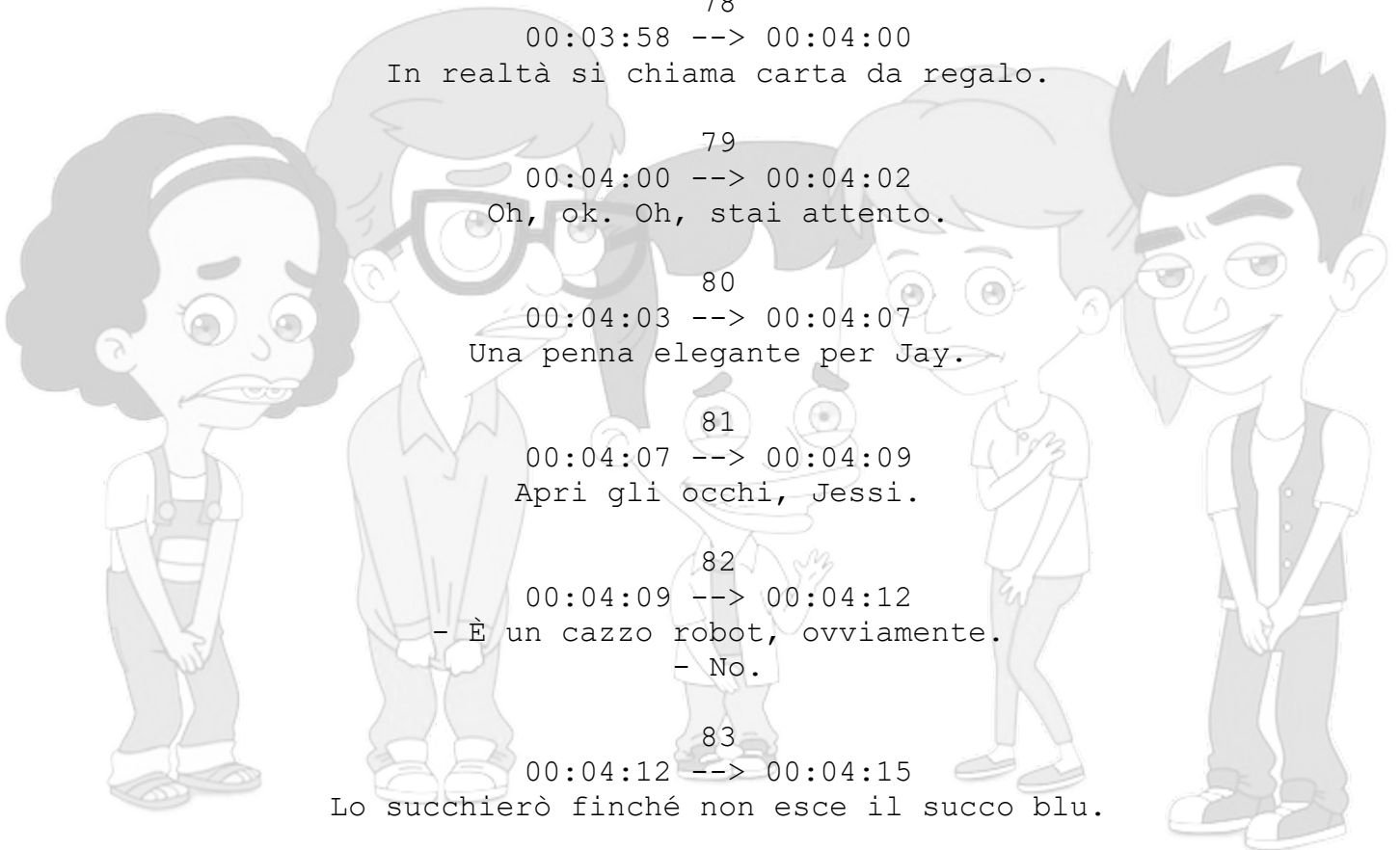
È una penna. Molto costosa.

85

00:04:20 --> 00:04:22

Scusa se non ti ho accompagnato
a fare shopping.

86



00:04:22 --> 00:04:25
Sono stato sopraffatto
dall'allattamento al seno.

87
00:04:25 --> 00:04:26
- Certo.
- Montel.

88
00:04:26 --> 00:04:30
Ti prego prendi la tetta alla ciliegia.
È quella che ti piace.

89
00:04:30 --> 00:04:32
Ma quel capezzolo è pieno di croste.

90
00:04:32 --> 00:04:34
Beh, sì, perché l'hai masticato.

91
00:04:34 --> 00:04:35
Ragazzi, state zitti.

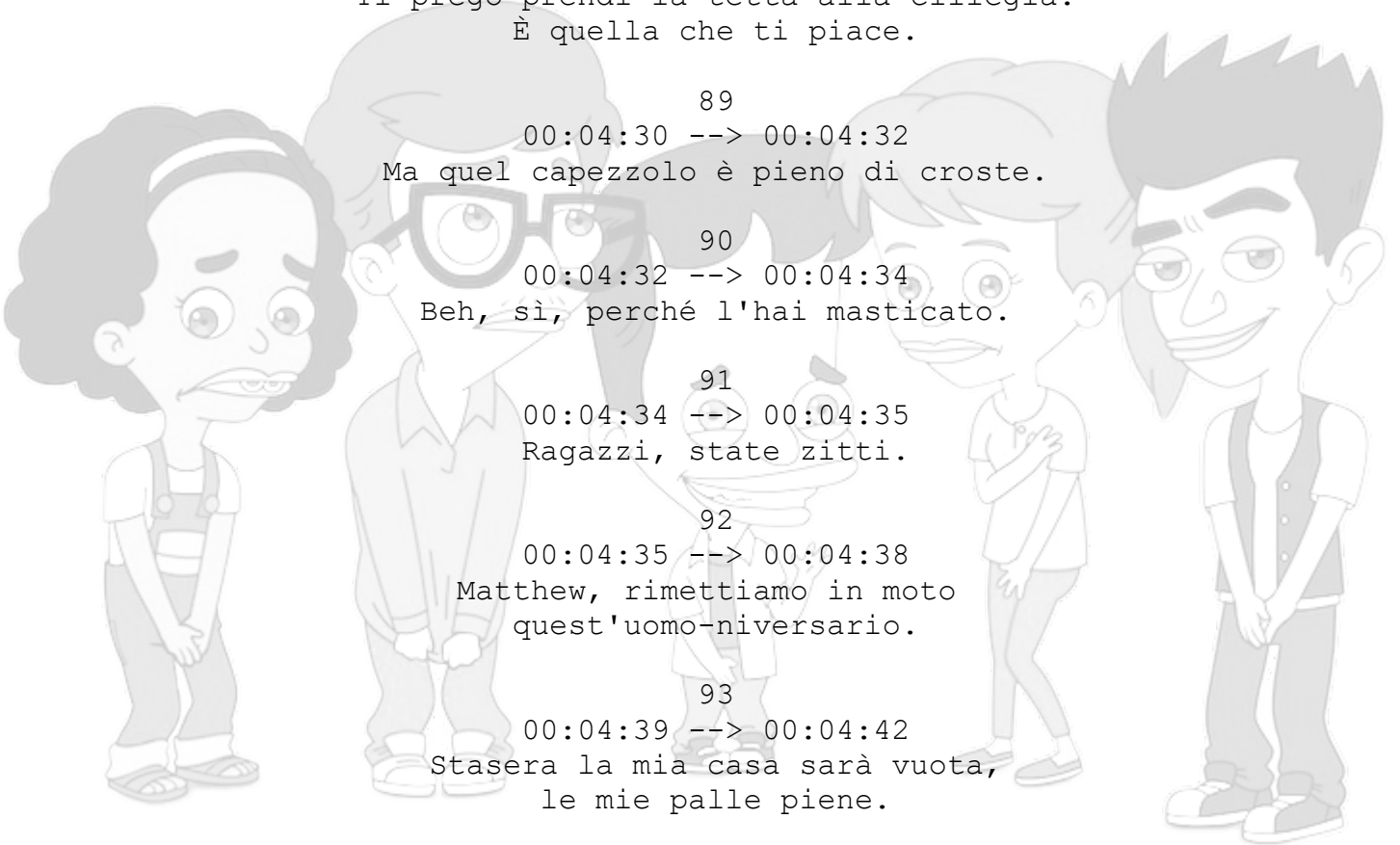
92
00:04:35 --> 00:04:38
Matthew, rimettiamo in moto
quest'uomo-niversario.

93
00:04:39 --> 00:04:42
Stasera la mia casa sarà vuota,
le mie palle piene.

94
00:04:42 --> 00:04:45
e ti preparerò una cena romantica.

95
00:04:45 --> 00:04:47
Sembra carino.

96
00:04:47 --> 00:04:53
Sarà così bello che spruzzerai



succo blu ovunque.

97

00:04:53 --> 00:04:56

Ehi, Jessi, indovina?
Ti ho preso un pisello robotico.

98

00:04:57 --> 00:04:58

Vuoi dire una penna elegante.

99

00:04:58 --> 00:05:02

Oh no, questo è un dildo al 100%.
Ora ho un dildo a scuola.

100

00:05:02 --> 00:05:06

Oh, merda. È il mio piccolo Montecristo?

101

00:05:06 --> 00:05:09

Mamma Connie. Oh, giochiamo.

102

00:05:09 --> 00:05:11

Fai rimbalzare il bambino.

103

00:05:12 --> 00:05:13

Cazzo, sì.

104

00:05:13 --> 00:05:14

Mamma coi baffi.

105

00:05:14 --> 00:05:17

Oh, che idea. Non cambiare mai.

106

00:05:17 --> 00:05:19

Gesù, Maury, che ti prende?

107

00:05:19 --> 00:05:21

Sono così stanco.

108

00:05:21 --> 00:05:22
Non sto dormendo.

109

00:05:22 --> 00:05:25
E Montel non mi succhia le tette.

110

00:05:25 --> 00:05:28
- No, no.
- Ti prego, Montel, solo un sorso.

111

00:05:28 --> 00:05:31
Odio te e la tua faccia di merda.

112

00:05:31 --> 00:05:34
Ok. Sembra che tu riesca a gestire tutto.

113

00:05:34 --> 00:05:36
No. Chiaramente no.

114

00:05:36 --> 00:05:37
- Ciao.
- Connie.

115

00:05:37 --> 00:05:41
Ti prenderò a pugni mentre starai morendo.

116

00:05:42 --> 00:05:47
Non ci credo che tu abbia ottenuto
un colloquio con Fran Lebowitz.

117

00:05:47 --> 00:05:51
Sì, è incredibile, ma assolutamente vero.

118

00:05:51 --> 00:05:53
Attento, mio dolce uccellino.

119

00:05:53 --> 00:05:57

Cip-cip.

Quello significa "sei il mio mondo".

120

00:05:57 --> 00:06:00

Scommetto che mio nonno
non mi coccolerebbe così.

121

00:06:00 --> 00:06:03

Forse sono pazzo a cercarlo, ma...

122

00:06:03 --> 00:06:04

Nick, ascoltami.

123

00:06:04 --> 00:06:05

Non sei pazzo.

124

00:06:05 --> 00:06:07

Se fossi un umano come te,

125

00:06:08 --> 00:06:10

farei la tua stessa scelta.

126

00:06:11 --> 00:06:13

E ti fa sentire meglio? Sì.

127

00:06:13 --> 00:06:15

No. Mi sconcerta.

128

00:06:15 --> 00:06:18

Ok, è l'ora del ciuf-ciuf. Ciuf-Ciuf.

129

00:06:20 --> 00:06:22

Jay, è perfettamente bilanciato.

130

00:06:23 --> 00:06:27
Come un cubetto di ghiaccio
sul tuo cazzo duro.

131

00:06:27 --> 00:06:29
Grazie, ragazzi.
Voglio mostrare a Matthew

132

00:06:29 --> 00:06:32
che so essere di classe e sofisticato.

133

00:06:32 --> 00:06:36
Beh, io non vedo
l'ora di conoscere questo stallone.

134

00:06:36 --> 00:06:40
Noi quattro possiamo costruire
un fortino delle scopate insieme.

135

00:06:41 --> 00:06:45
Non credo che gli piacciono quelle cose.

136

00:06:45 --> 00:06:48
È super elegante e pulito.

137

00:06:48 --> 00:06:51
Immaginate... un professore del sapone.

138

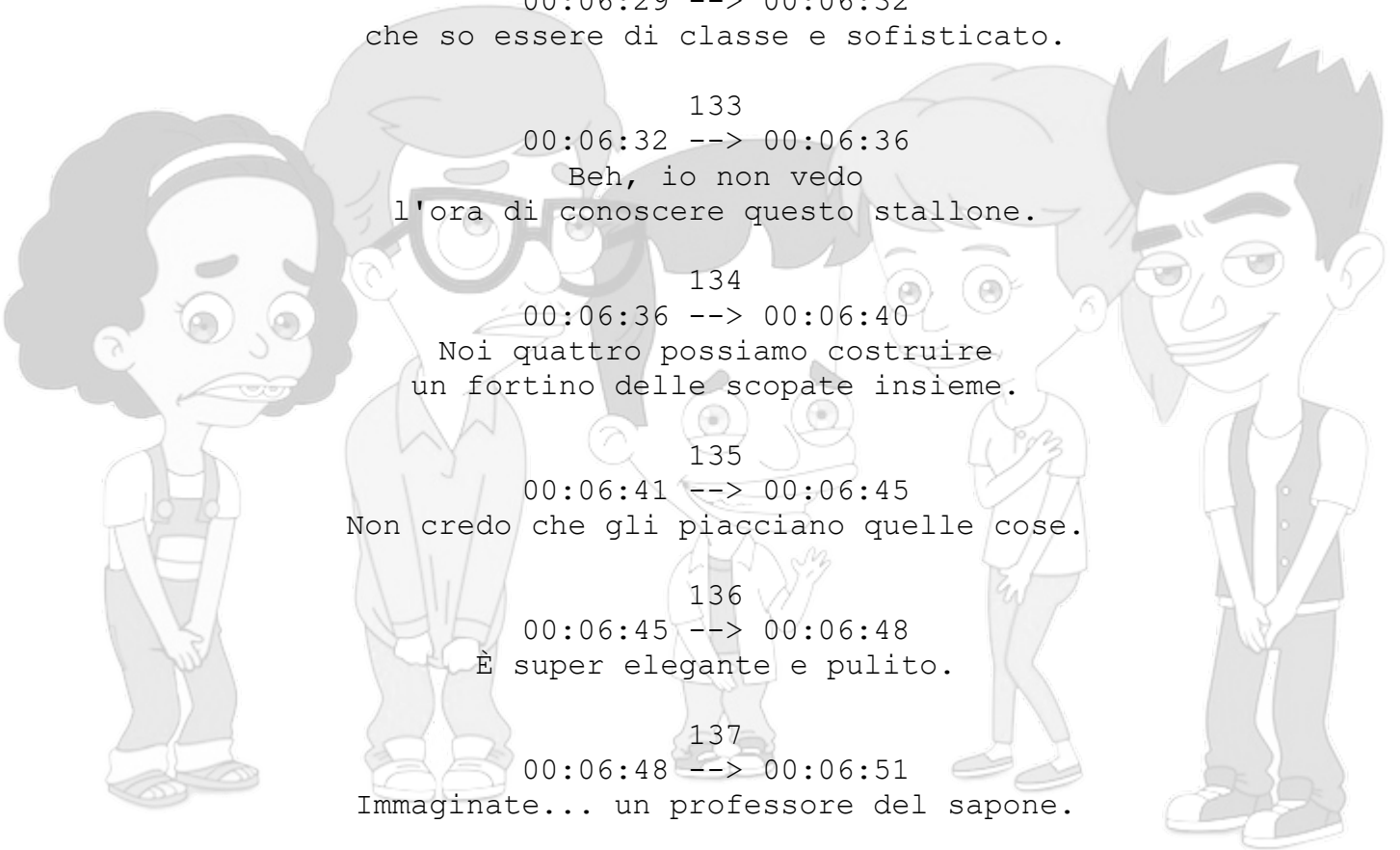
00:06:51 --> 00:06:53
Allora, non siamo invitati?

139

00:06:53 --> 00:06:55
Ti vergogni di noi?

140

00:06:55 --> 00:06:57
No, certo che no.



141

00:06:57 --> 00:07:00
Voglio solo che sia la serata
perfetta per Matthew.

142

00:07:00 --> 00:07:04
- Possiamo almeno guardare?
- Promettiamo di non fiatare.

143

00:07:05 --> 00:07:08
Quindi guardereste me e
Matthew

144

00:07:08 --> 00:07:10
muovendo le vostre chiusure lampo?

145

00:07:10 --> 00:07:11
Sì, papino.

146

00:07:12 --> 00:07:14
Mi si impiglia già l'imbottitura.

147

00:07:14 --> 00:07:16
Oh, merda.

148

00:07:16 --> 00:07:20
Ok. Lupo voyeur.

149

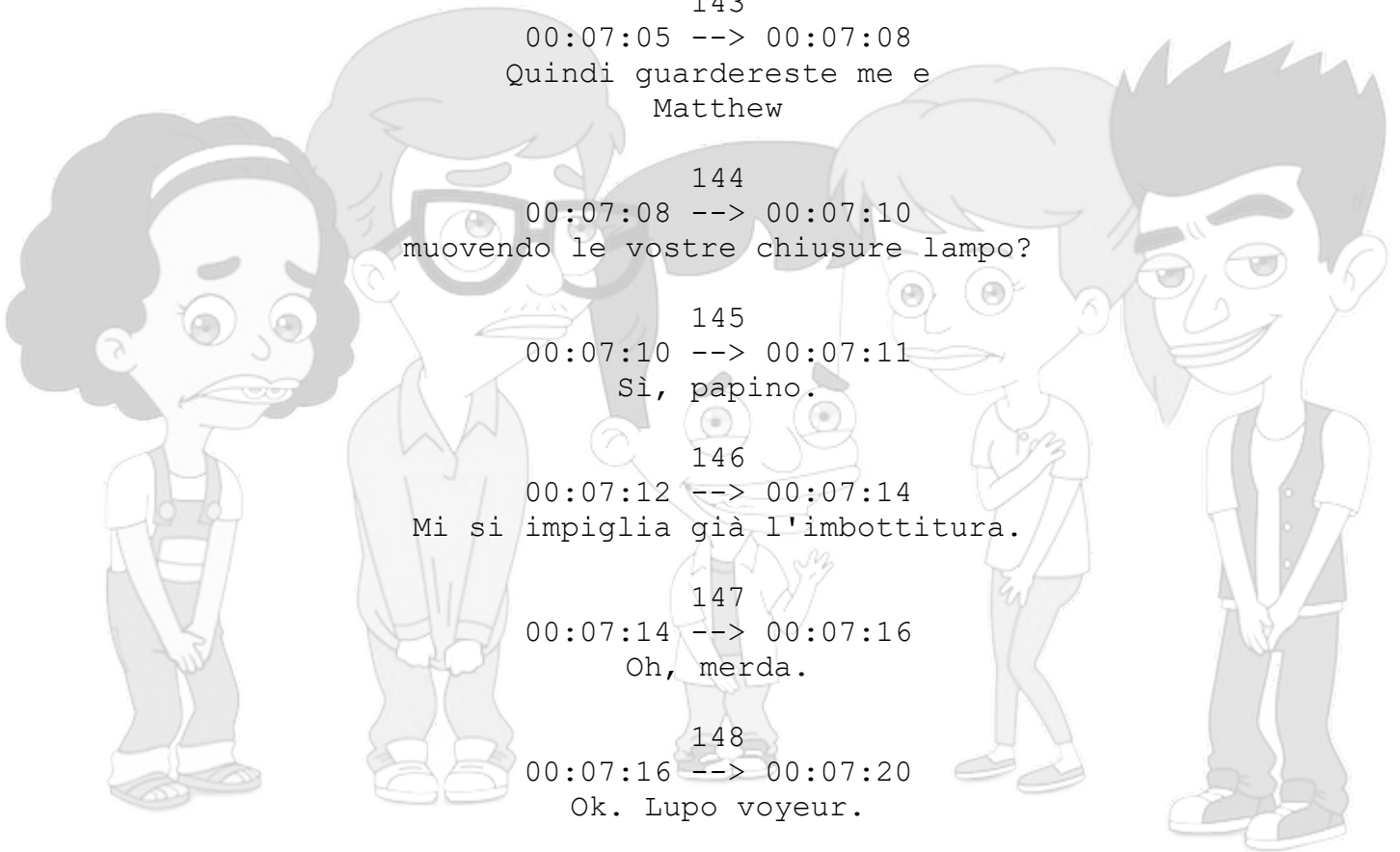
00:07:23 --> 00:07:24
Bernie arriva tra 15 minuti.

150

00:07:24 --> 00:07:28
Quindici o 50?
Dillo senza scoreggiare.

151

00:07:28 --> 00:07:29



Quindici. Uno-cinque.

152

00:07:29 --> 00:07:31
Oh mio Dio, tra poco.

153

00:07:31 --> 00:07:33
Andrew, a rischio di ulteriori flatulenze,

154

00:07:33 --> 00:07:35
questa potrebbe essere la serata più bella

155

00:07:36 --> 00:07:37
della tua miserabile vita.

156

00:07:37 --> 00:07:40
Flanny, non potrei essere
più d'accordo.

157

00:07:40 --> 00:07:43
Stasera cambierà la storia della mia vita

158

00:07:43 --> 00:07:45
Un momento di grandezza ineguagliabile

159

00:07:45 --> 00:07:48
È ora di assaggiare la gloria

160

00:07:48 --> 00:07:51
Toccherò una tetta

161

00:07:51 --> 00:07:54
Tratterò il mio ragazzo con i guanti

162

00:07:54 --> 00:07:57
Mangeremo nei piatti come dei re

163
00:07:57 --> 00:08:00
Sarò così gentile che si cagherà addosso

164
00:08:00 --> 00:08:02
Non crederà che sono io

165
00:08:03 --> 00:08:05
Ho chiuso con la mia stupida famiglia

166
00:08:05 --> 00:08:08
Prendo in mano il mio destino

167
00:08:08 --> 00:08:11
Sono stufo delle coccole,
di vivere nella bambagia

168
00:08:11 --> 00:08:15
Stanotte diventerò un uomo

169
00:08:15 --> 00:08:18
Ho un appuntamento col destino

170
00:08:18 --> 00:08:21
È impossibile che non vada tutto bene

171
00:08:21 --> 00:08:26
Stasera sarà tutto magico

172
00:08:26 --> 00:08:32
Darò a questo Shabbat
tutto quello che ha questa vecchia

173
00:08:32 --> 00:08:37
Sarò un'abbagliante regina giudaica

174

00:08:37 --> 00:08:40
Il sogno di ogni rabbino

175
00:08:40 --> 00:08:44
Oh, ho un presentimento
Ci sono cose buone in arrivo

176
00:08:44 --> 00:08:46
Il futuro sembra roseo

177
00:08:46 --> 00:08:48
Sarò un tipo virile e forte

178
00:08:48 --> 00:08:51
Per una volta, non uno schifoso poveraccio

179
00:08:51 --> 00:08:54
Sarò un ragazzo che avrà toccato una tetta

180
00:08:54 --> 00:08:59
Dopo stasera

181
00:09:01 --> 00:09:02
Mi sono persa la canzone?

182
00:09:02 --> 00:09:04
Sì. Te la sei persa. Entra.

183
00:09:05 --> 00:09:07
Ok. È questo l'indirizzo?

184
00:09:07 --> 00:09:11
Non posso credere che incontreremo
il pene che ha creato tuo padre.

185
00:09:13 --> 00:09:14

E tu chi diavolo sei?

186

00:09:14 --> 00:09:19

Ciao. Sono tuo nipote, Nick Birch.

187

00:09:19 --> 00:09:22

Mio padre era tuo figlio,
William MacGregor,

188

00:09:22 --> 00:09:24

ma ora è Elliot Birch.

189

00:09:24 --> 00:09:27

Un nome di merda per un figlio di merda.

190

00:09:27 --> 00:09:31

Giusto. È un nome inventato.
Sono davvero un MacGregor.

191

00:09:31 --> 00:09:32

Allora lo sei?

192

00:09:32 --> 00:09:35

Entra, piccolo Nicky MacGregor.

193

00:09:35 --> 00:09:36

Devo togliermi le scarpe?

194

00:09:36 --> 00:09:41

Toglierti le scarpe? Per cosa?
Non mi tolgo le scarpe da 15 anni.

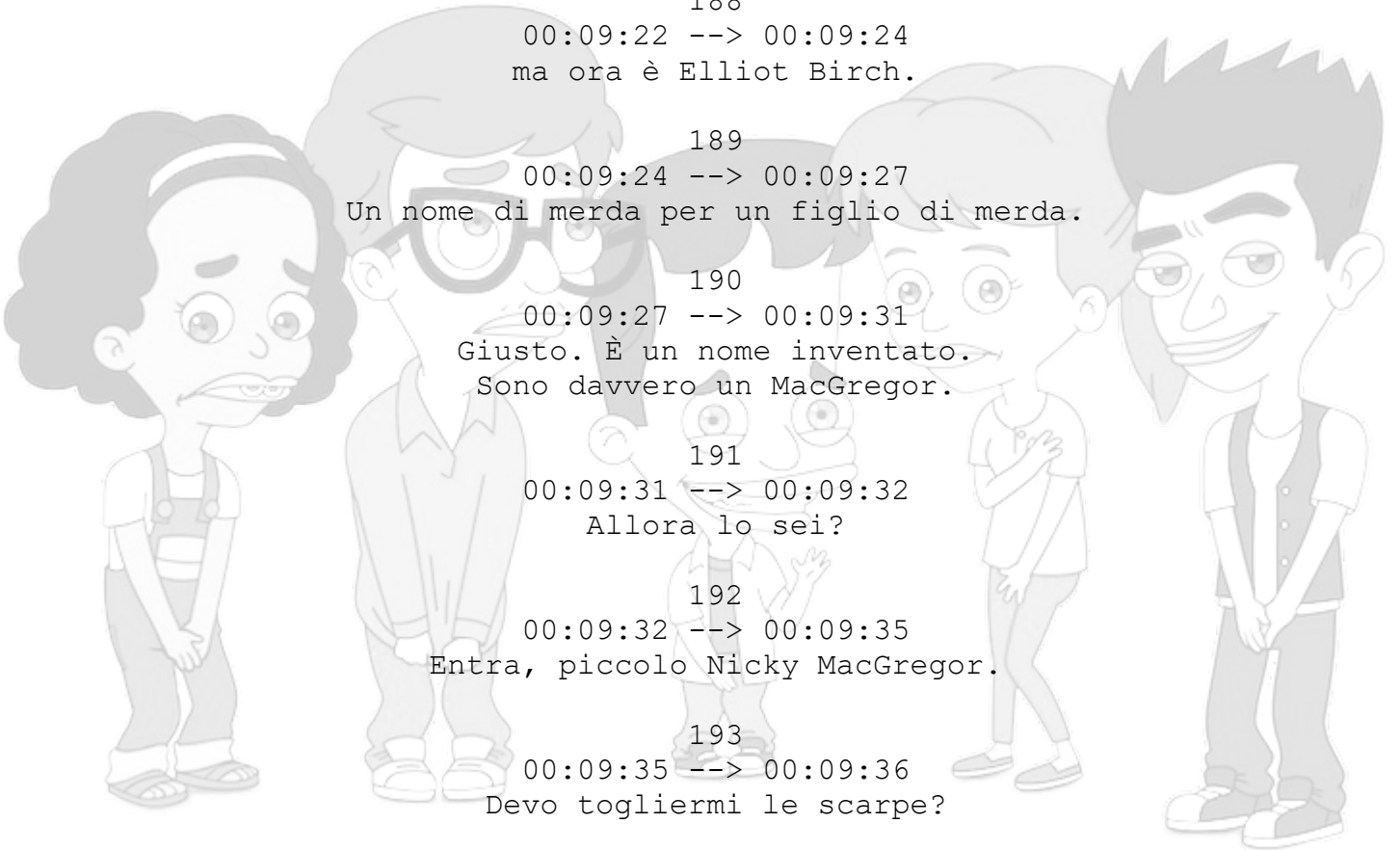
195

00:09:41 --> 00:09:43

Scusa, 50 o 15?

196

00:09:43 --> 00:09:44



Uno-cinque.

197

00:09:46 --> 00:09:48

Non posso credere che tu sia
qui nella mia casa d'infanzia.

198

00:09:49 --> 00:09:51

Basta convenevoli.
Dimmi la strategia delle tette.

199

00:09:51 --> 00:09:53

Ok. Dopo cena è la nostra occasione.

200

00:09:53 --> 00:09:56

Mia madre laverà i piatti
mentre mio padre farà la cacca.

201

00:09:56 --> 00:09:58

Dovremmo avere 10 minuti.

202

00:09:58 --> 00:09:59

Ricevuto. Facciamo nove.

203

00:10:00 --> 00:10:02

Se sia svelti, faremo in tempo a...

204

00:10:02 --> 00:10:04

Correre di sopra e farci
una mammografia a vicenda?

205

00:10:04 --> 00:10:06

Oh, dolci parole.

206

00:10:07 --> 00:10:08

Mi abbagli.

207

00:10:08 --> 00:10:11
Jay, questa cena è fantastica.

208
00:10:11 --> 00:10:14
Wow, anatra all'arancia.

209
00:10:14 --> 00:10:17
Oh, dolce Matthew, questa non è l'anatra.

210
00:10:17 --> 00:10:20
È un gabbiano che ho colpito
con un bastone da lacrosse.

211
00:10:21 --> 00:10:22
Ha reagito.

212
00:10:22 --> 00:10:26
Sai cosa? Il gabbiano è delizioso
e voglio la ricetta.

213
00:10:26 --> 00:10:28
Questo appuntamento va bene,
ce l'ho fatta?

214
00:10:28 --> 00:10:29
Con parole tue.

215
00:10:29 --> 00:10:31
Sei stato bravissimo, Jay.

216
00:10:31 --> 00:10:33
- Sì.
- Sei una bomba, Jay.

217
00:10:33 --> 00:10:37
Sono così orgoglioso che potrei scoparti
finché non muori tra le mie braccia.

218

00:10:37 --> 00:10:41
Grazie. Voi siete il vento
che mi sorregge le palle.

219

00:10:41 --> 00:10:47
Baruch ata adonai, mi'kadesh ha Shabbat.

220

00:10:47 --> 00:10:48
Bella benedizione, rabbino.

221

00:10:48 --> 00:10:50
Sì, bella canzone, mangiamo.

222

00:10:50 --> 00:10:53
Non ancora. Il rabbino deve
benedire il challah.

223

00:10:53 --> 00:10:54
A chi importa?

224

00:10:54 --> 00:10:55
Pensi che Dio ci stia ascoltando?

225

00:10:55 --> 00:10:57
Sarà impegnato a creare un nuovo COVID.

226

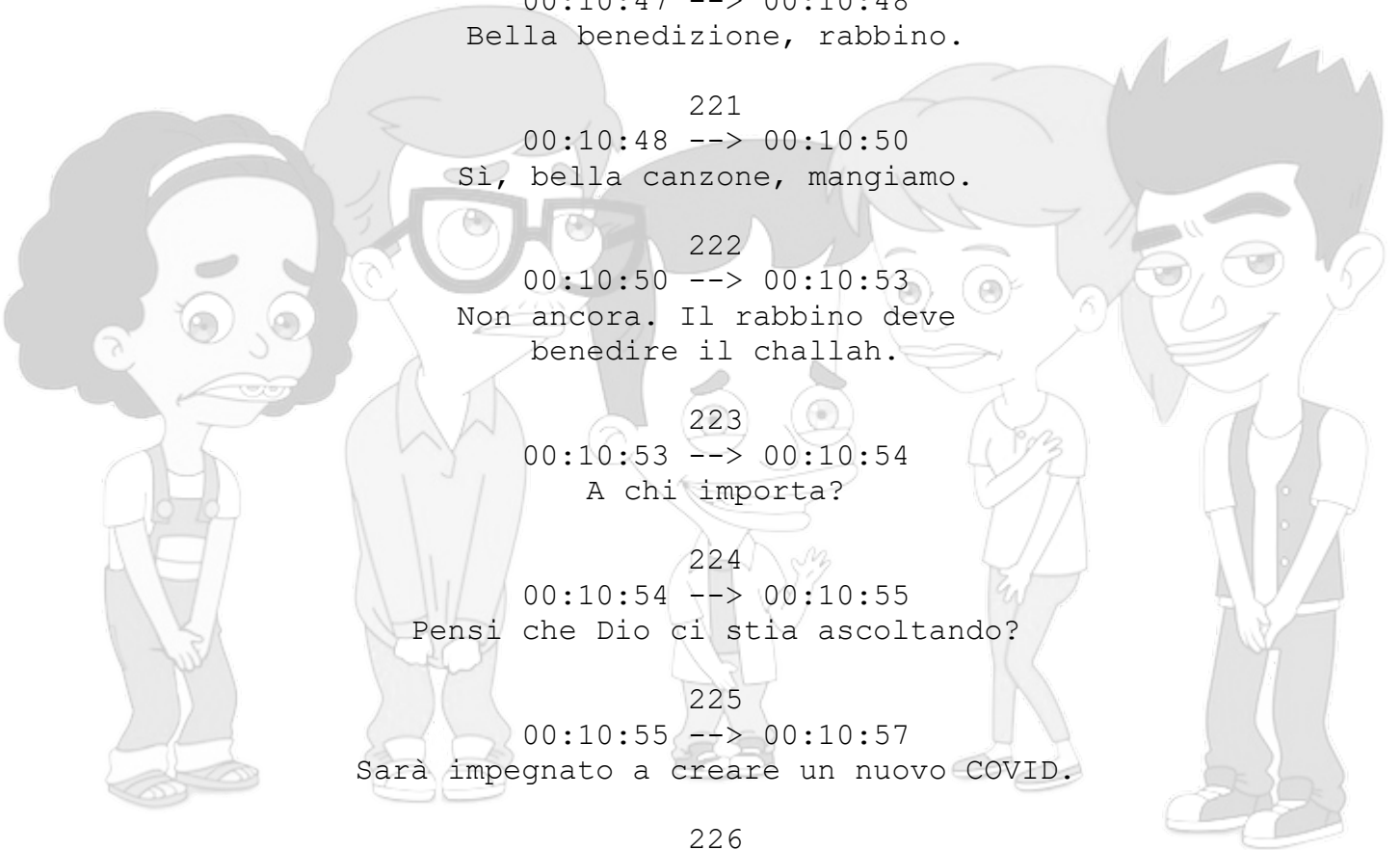
00:10:58 --> 00:10:59
Ehi, abbiamo compagnia.

227

00:10:59 --> 00:11:03
Barbara, questa punta di petto
ha un profumo delizioso.

228

00:11:03 --> 00:11:06
Viene dal macellaio kosher,



quello con solo sette dita.

229

00:11:06 --> 00:11:09

Oddio, il prezzo
della carne kosher è osceno.

230

00:11:09 --> 00:11:12

Signora Glouberman,
questo kugel è delizioso.

231

00:11:12 --> 00:11:13

Non mangio mai cose del genere.

232

00:11:13 --> 00:11:15

Sì? Neanche io, Bernie.

233

00:11:15 --> 00:11:18

Barbara è impazzita per
il rabbino stasera.

234

00:11:18 --> 00:11:19

Marty, è per lo Shabbat.

235

00:11:19 --> 00:11:21

E poi, da quand'è che ti importa?

236

00:11:21 --> 00:11:25

Venerdì scorso, abbiamo mangiato maiale
in agrodolce davanti alla TV.

237

00:11:25 --> 00:11:30

Andrew, la rabbia di tuo
padre nuoce all'umore di Bernie.

238

00:11:30 --> 00:11:33

Concordo col Grillo Parlante.
L'atmosfera è pessima.

239

00:11:33 --> 00:11:35
L'atmosfera qui è sempre brutta.

240

00:11:35 --> 00:11:39
Dobbiamo solo finire la cena e
poi balleremo il tango delle tette.

241

00:11:39 --> 00:11:41
Maury ha ragione. Proseguiamo.

242

00:11:41 --> 00:11:44
Credo che il caldo umido
della punta di petto

243

00:11:44 --> 00:11:46
dia sollievo ai miei meloni gonfi.

244

00:11:48 --> 00:11:50
È così bello ed ebreo.

245

00:11:50 --> 00:11:54
Wow, il campionato
di torsione del capezzolo del '67.

246

00:11:54 --> 00:11:57
Non è quando hai sconfitto
Mike "La Manicure" McNamara?

247

00:11:57 --> 00:12:01
I suoi artigli affilati non potevano
competere con i miei capezzoli coriacei.

248

00:12:01 --> 00:12:03
- Dai, torcili.
- Davvero?

249

00:12:03 --> 00:12:05

Hai una pistola? Sparami nel capezzolo.

250

00:12:05 --> 00:12:07

- Non sento niente.

- Non ce l'ho.

251

00:12:07 --> 00:12:10

Beh, è chiaro che conosci
lo sport, ragazzo.

252

00:12:10 --> 00:12:14

Vorrei che anche il tuo schifoso padre
lo apprezzasse.

253

00:12:14 --> 00:12:16

Sì. È lo sport dei campioni.

254

00:12:16 --> 00:12:18

- Avrebbe dovuto essere alle Olimpiadi.

- Alle Olimpiadi.

255

00:12:19 --> 00:12:20

Esatto.

256

00:12:20 --> 00:12:22

Sei un bravo stronzo, Nick MacGregor.

257

00:12:22 --> 00:12:26

Grazie. Sono un bravo stronzo.

E anche tu, nonno.

258

00:12:27 --> 00:12:29

Ho sete.

Vuoi qualcosa dalla cucina?

259

00:12:29 --> 00:12:30
Sì, mi va uno spuntino.

260

00:12:30 --> 00:12:33
Che dici?
Patatine, barrette energetiche,

261

00:12:33 --> 00:12:36
o del formaggio Babybel?

262

00:12:39 --> 00:12:41
Ho birra e fiocchi d'avena.

263

00:12:42 --> 00:12:47
Nick, guarda. Gli
scarafaggi mi portano fuori a pranzo.

264

00:12:50 --> 00:12:52
- Diamine.
- Sì, papino.

265

00:12:52 --> 00:12:54
Scusa, pausa veloce in bagno.

266

00:12:54 --> 00:12:55
Non muoverti.

267

00:12:55 --> 00:12:58
E non pisciare troppo forte.

268

00:13:00 --> 00:13:02
Sta andando bene, Jay.

269

00:13:02 --> 00:13:06
Giusto? E temevo che il gabbiano
non sarebbe morto nel forno.

270

00:13:07 --> 00:13:09

Intendevo con Matthew, stupido stallone.

271

00:13:09 --> 00:13:12

Sembra PPF al 100%.

272

00:13:12 --> 00:13:13

Pronto per il fortino.

273

00:13:13 --> 00:13:15

Lo pensate davvero?

274

00:13:15 --> 00:13:19

Dai, fratello, lo sai che vuoi presentarci
quella bomba bionda.

275

00:13:19 --> 00:13:23

O hai paura di avere troppi
buchi perfetti tra cui scegliere?

276

00:13:23 --> 00:13:25

Oh, merda.

277

00:13:25 --> 00:13:28

Jay, sai che c'è un pesce nel tuo bagno?

278

00:13:29 --> 00:13:30

Che succede?

279

00:13:30 --> 00:13:33

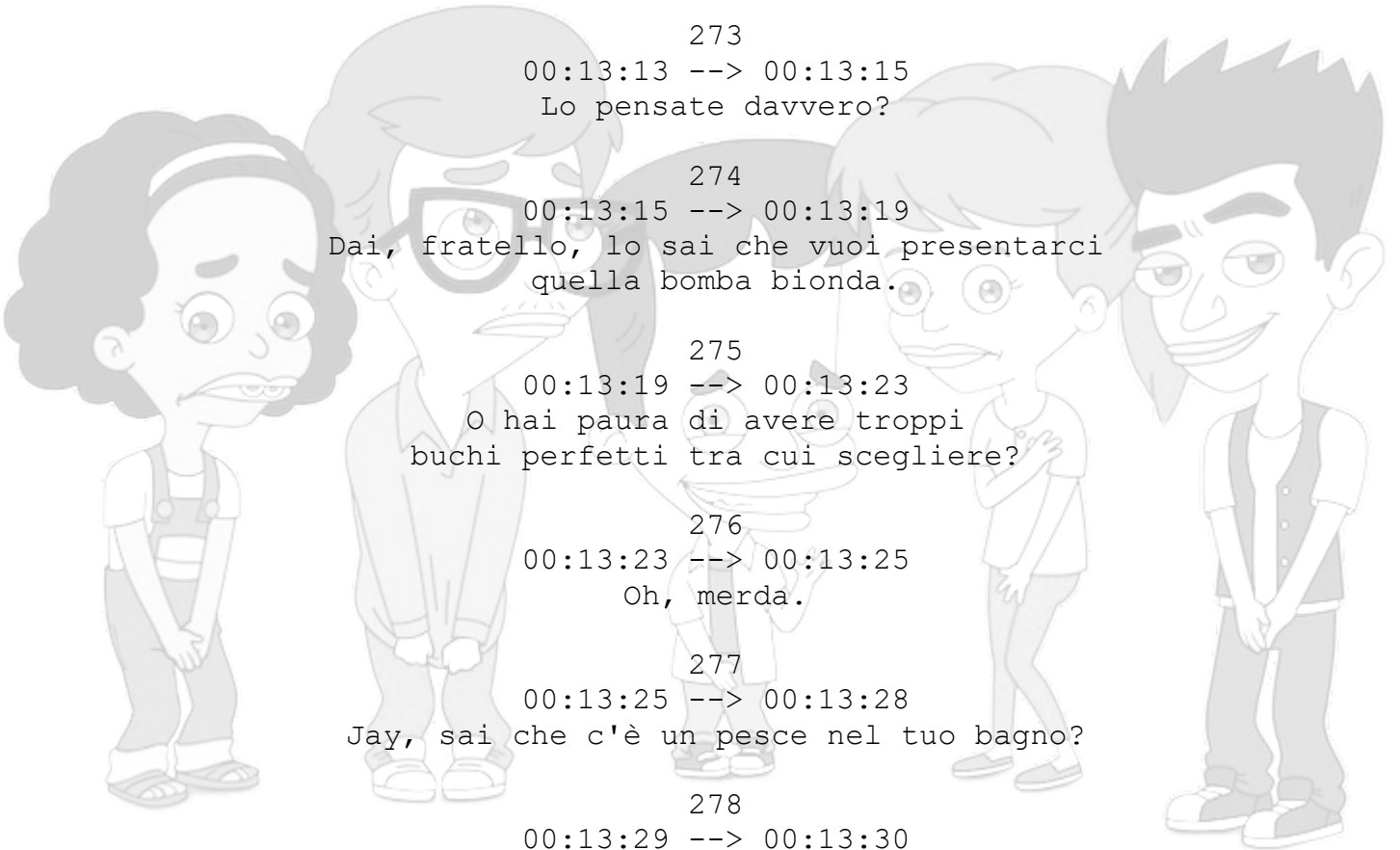
Aspettiamo solo te, re cupcake.

280

00:13:33 --> 00:13:34

Ok.

281



00:13:34 --> 00:13:36
Non so cosa fare.

282

00:13:37 --> 00:13:39
Sia Sharon Krauss che Sharon Menachem

283

00:13:39 --> 00:13:42
vogliono essere la regina
Esther per il Purim Cabaret,

284

00:13:42 --> 00:13:44
e sono entrambe molto dinamiche.

285

00:13:44 --> 00:13:48
Venite nel mio ufficio lunedì, voi tre,
e farò da mediatore.

286

00:13:48 --> 00:13:52
Oh, sì. Ti piacerà, vero, Paulblart?

287

00:13:52 --> 00:13:55
Un harem di donne inginocchiate
davanti al potente rabbino.

288

00:13:55 --> 00:13:57
Marty. Vuole aiutarci.

289

00:13:57 --> 00:13:58
Cavolo, è stressante.

290

00:13:58 --> 00:14:00
È normale.

291

00:14:00 --> 00:14:04
Mi preoccuperei se non
si urlassero contro come pazzi.

292

00:14:04 --> 00:14:07
Mi dispiace, rabbino.
Volevo solo un bel Shabbat.

293

00:14:07 --> 00:14:11
No, no, dovresti essere
molto orgogliosa di questo pasto.

294

00:14:11 --> 00:14:14
Che diavolo significa?

295

00:14:14 --> 00:14:16
E tu, Marty, dovresti essere orgoglioso

296

00:14:16 --> 00:14:20
della devozione
della tua bella moglie all'ebraismo.

297

00:14:20 --> 00:14:23
Molto gentile, rabbino.
È bello essere apprezzati.

298

00:14:23 --> 00:14:25
Ehi! Lo apprezzo molto.

299

00:14:25 --> 00:14:27
No di certo.

300

00:14:27 --> 00:14:29
Se ti apprezzassi di più, vomiterei.

301

00:14:29 --> 00:14:31
- Andrew...
- Va tutto bene.

302

00:14:31 --> 00:14:33

È solo turbolenza.
L'aereo atterrerà.

303

00:14:33 --> 00:14:36
Pensavo fosse una buona idea.

304

00:14:36 --> 00:14:39
Niente lacrime, Barbara,
è stato un bellissimo Shabbat,

305

00:14:39 --> 00:14:42
che tuo marito lo apprezzi o meno.

306

00:14:42 --> 00:14:43
Grazie, rabbino.

307

00:14:43 --> 00:14:46
Sei tanto gentile quanto saggio.

308

00:14:46 --> 00:14:47
Ehi, Paulblart.

309

00:14:47 --> 00:14:49
- Vuoi farti mia moglie?
- Cosa?

310

00:14:49 --> 00:14:50
- Come?
- Marty!

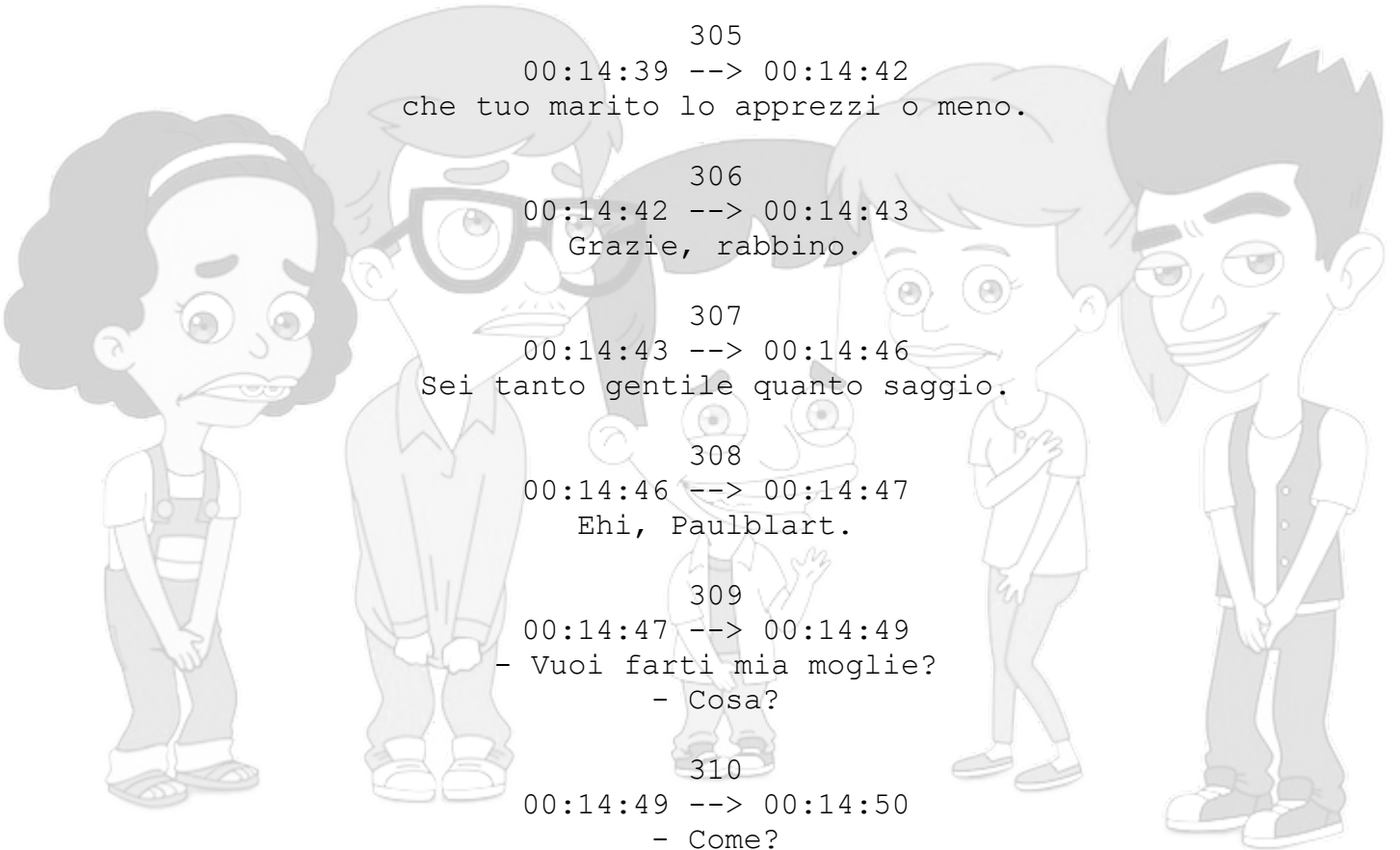
311

00:14:50 --> 00:14:52
Oh, merda.

312

00:14:52 --> 00:14:54
Oh, merda, davvero.

313



00:14:54 --> 00:14:55
Sai una cosa?

314

00:14:55 --> 00:14:59
Non mi va la birra e
la poltiglia di fiocchi d'avena,

315

00:14:59 --> 00:15:00
ma grazie mille.

316

00:15:00 --> 00:15:02
Sei un po' esigente, eh?

317

00:15:02 --> 00:15:05
Ora vedo tuo padre in te, Nick Birch.

318

00:15:05 --> 00:15:07
No, sono Nick MacGregor.

319

00:15:07 --> 00:15:11
E non sono esigente, ma hai
un cucchiaino senza merda di uccello?

320

00:15:11 --> 00:15:12
No.

321

00:15:12 --> 00:15:14
Non farlo. Ti avverto.

322

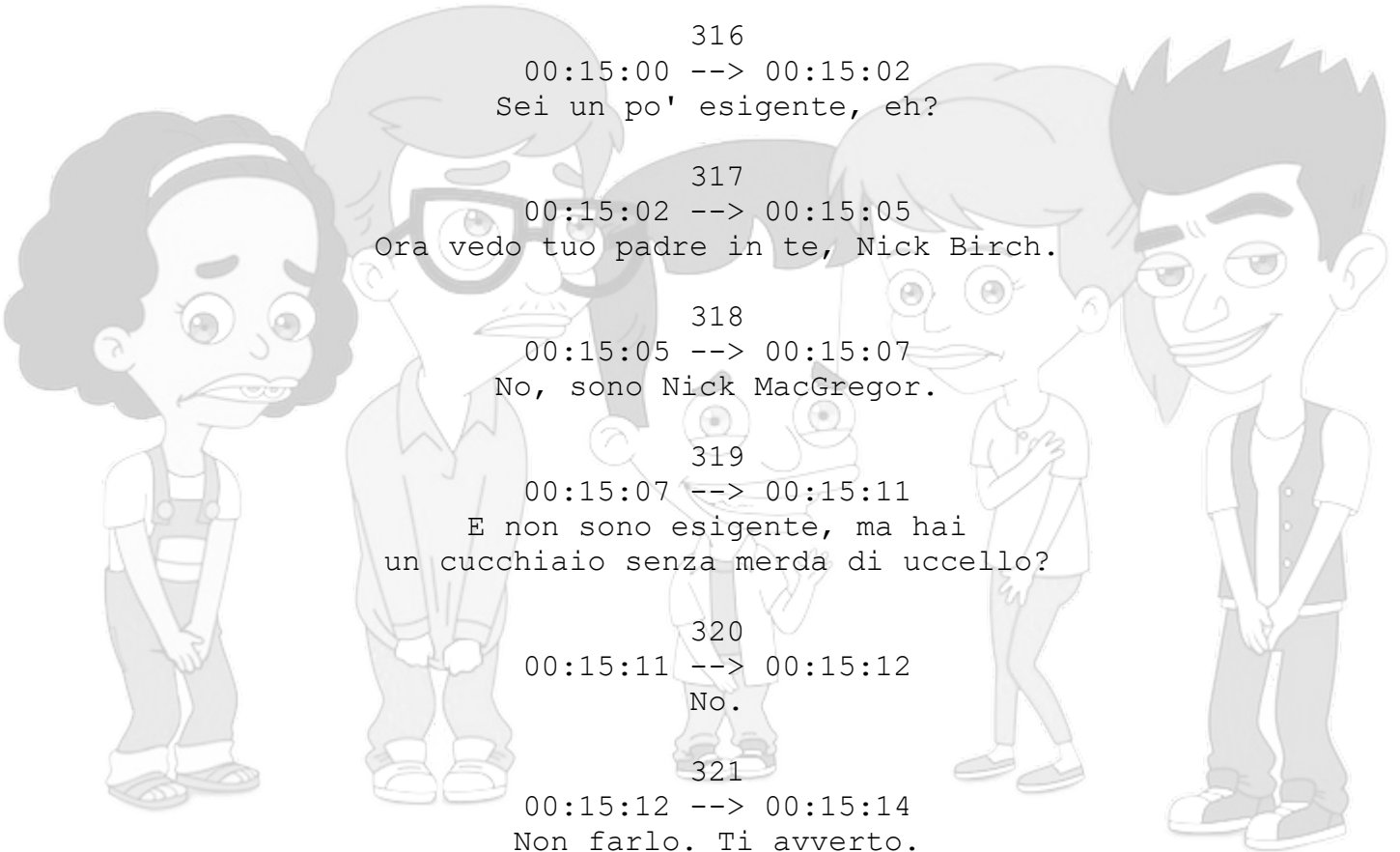
00:15:17 --> 00:15:18
Ma devo farlo.

323

00:15:18 --> 00:15:19
Questo è ciò che fanno gli uomini.

324

00:15:19 --> 00:15:21



Cose orribili e disgustose.

325

00:15:26 --> 00:15:27

Dai.

326

00:15:27 --> 00:15:29

Cos'hai che non va?

Mettilo in bocca.

327

00:15:31 --> 00:15:34

Oh, sì.

Si sente la merda di uccello.

328

00:15:34 --> 00:15:37

Bravo ragazzo. Ora finisci la ciotola.

329

00:15:37 --> 00:15:39

Non sprechiamo la birra in questa casa.

330

00:15:40 --> 00:15:43

Ok, sì.

Questa è ottima merda d'uccello.

331

00:15:43 --> 00:15:46

Matthew, è con vero arrapamento

332

00:15:46 --> 00:15:51

che ti presento Brad Polumbo
e Suzette Saint James.

333

00:15:52 --> 00:15:53

Ciao, ragazzi.

334

00:15:53 --> 00:15:54

Ciao, splendore.

335

00:15:54 --> 00:15:56
Enchanté, fratello.

336

00:15:56 --> 00:16:00
Noi tre siamo abbiamo
delle collaborazioni sensuali

337

00:16:00 --> 00:16:02
da più di un anno, vero?

338

00:16:02 --> 00:16:05
Il tempo vola quando si è penetrati
in modo superbo.

339

00:16:05 --> 00:16:08
Jay, cosa sta succedendo?

340

00:16:08 --> 00:16:11
Pensavo che sarebbe stato divertente

341

00:16:11 --> 00:16:16
per tutti i miei amanti
condividere i loro corpi?

342

00:16:16 --> 00:16:17
Ok.

343

00:16:17 --> 00:16:21
Quindi... scegli un partner.

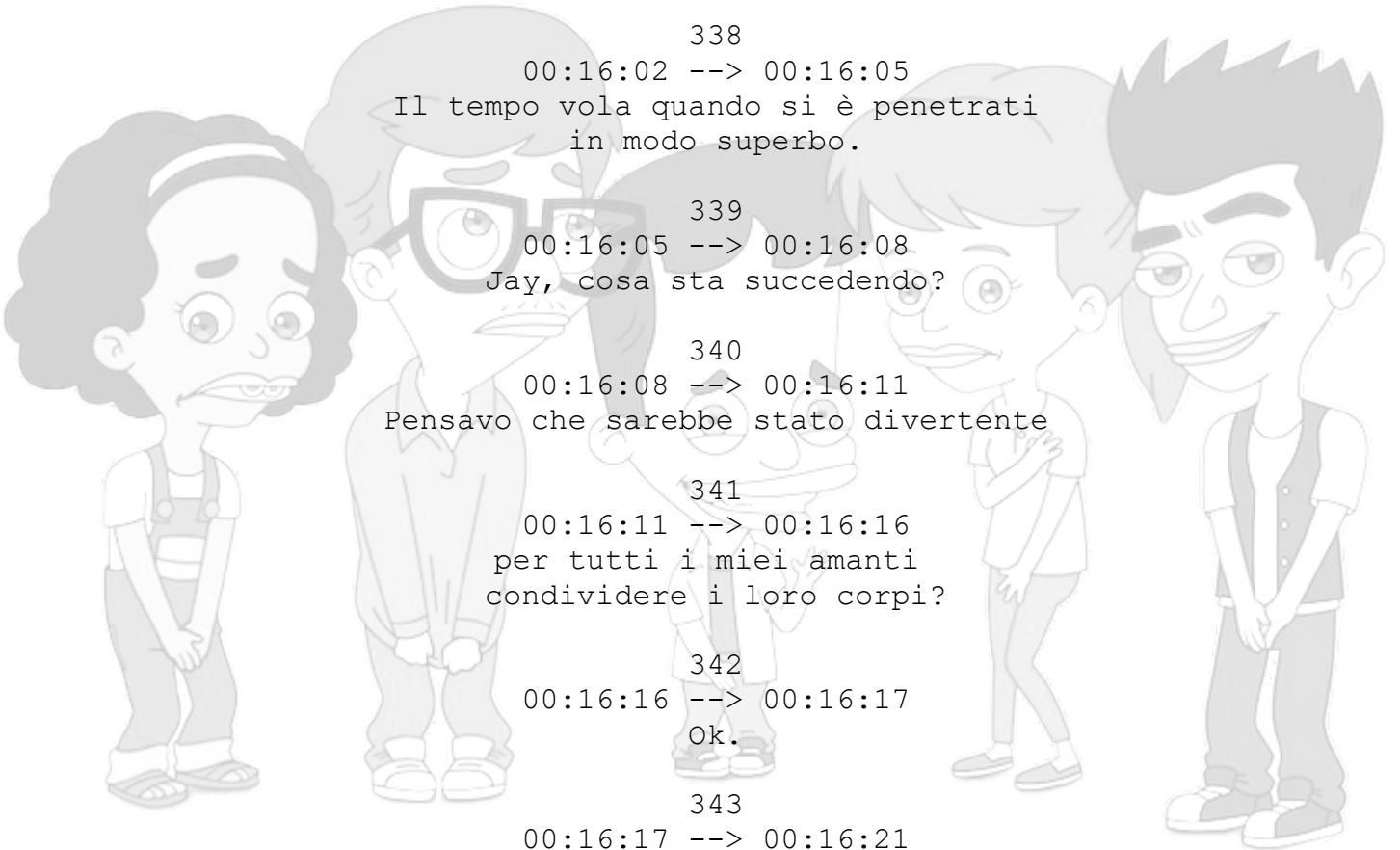
344

00:16:21 --> 00:16:23
Scegli me, papino.

345

00:16:23 --> 00:16:24
No. Scegli me, bello.

346



00:16:24 --> 00:16:25
Oddio.

347
00:16:26 --> 00:16:27
Non lo so.

348
00:16:27 --> 00:16:30
Immagino che prenderò questo piccolo
che è più compatto.

349
00:16:30 --> 00:16:33
Oh-la-la, la bella signora.

350
00:16:33 --> 00:16:35
Sei pieno di sorprese.

351
00:16:35 --> 00:16:37
Allora, cosa ci faccio?

352
00:16:37 --> 00:16:40
- "Ci"?
- Gesù Cristo, Matthew, ha un nome.

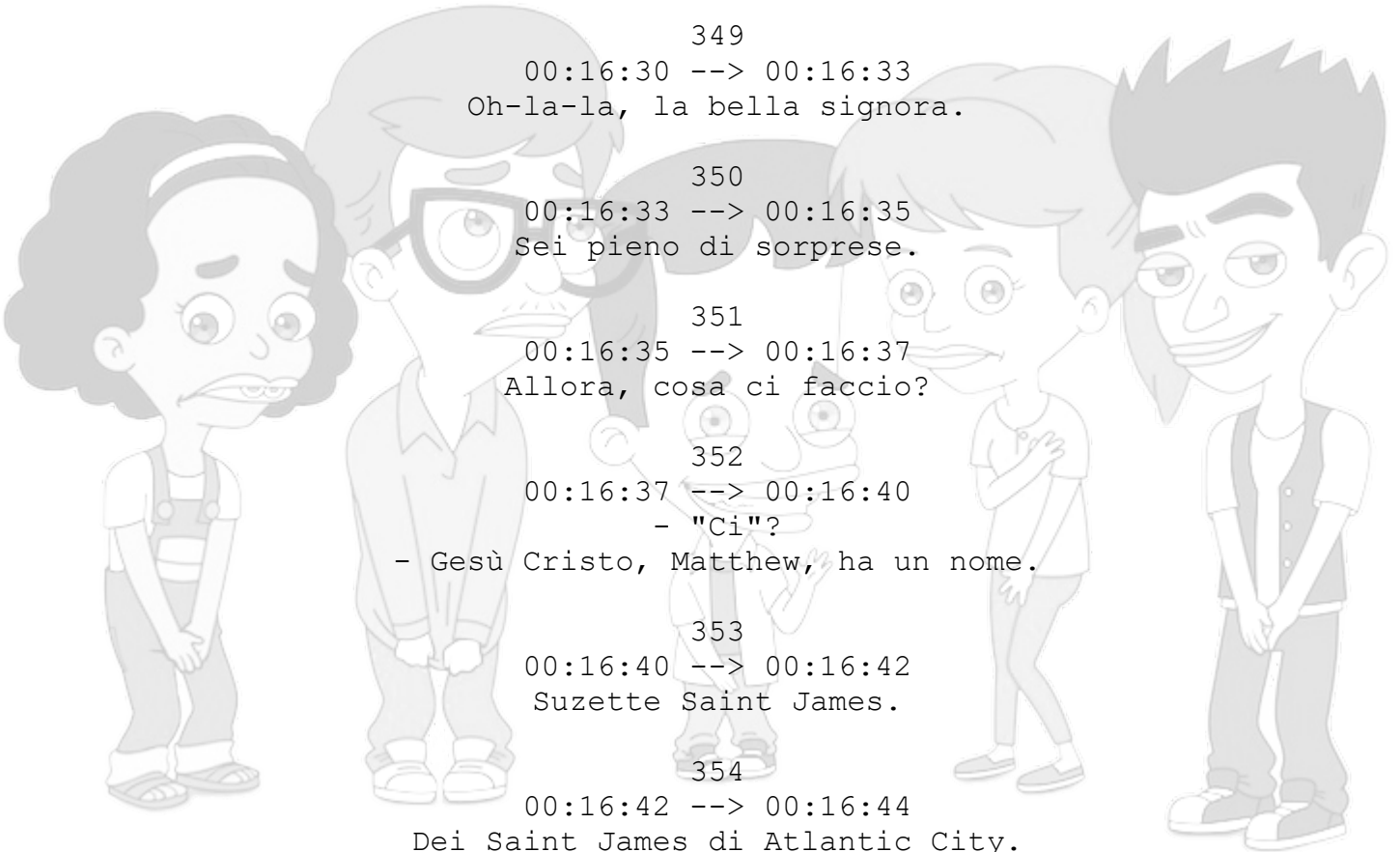
353
00:16:40 --> 00:16:42
Suzette Saint James.

354
00:16:42 --> 00:16:44
Dei Saint James di Atlantic City.

355
00:16:44 --> 00:16:45
Mi dispiace.

356
00:16:45 --> 00:16:47
Possiamo fermarci?

357
00:16:47 --> 00:16:49



Siamo d'accordo che sono solo cuscini?

358

00:16:50 --> 00:16:52
"Solo cuscini", bello?

359

00:16:52 --> 00:16:55
Sono figlio di Dio, come chiunque altro.

360

00:16:55 --> 00:16:56
- Diglielo, Jay.
- Cioè...

361

00:16:57 --> 00:16:58
Certo, sono solo cuscini.

362

00:16:58 --> 00:16:59
Che cazzo?

363

00:17:00 --> 00:17:01
Et tu, fratello Jay?

364

00:17:02 --> 00:17:04
Ok. Grazie a Dio.

365

00:17:04 --> 00:17:05
Scusa, no. Era divertente.

366

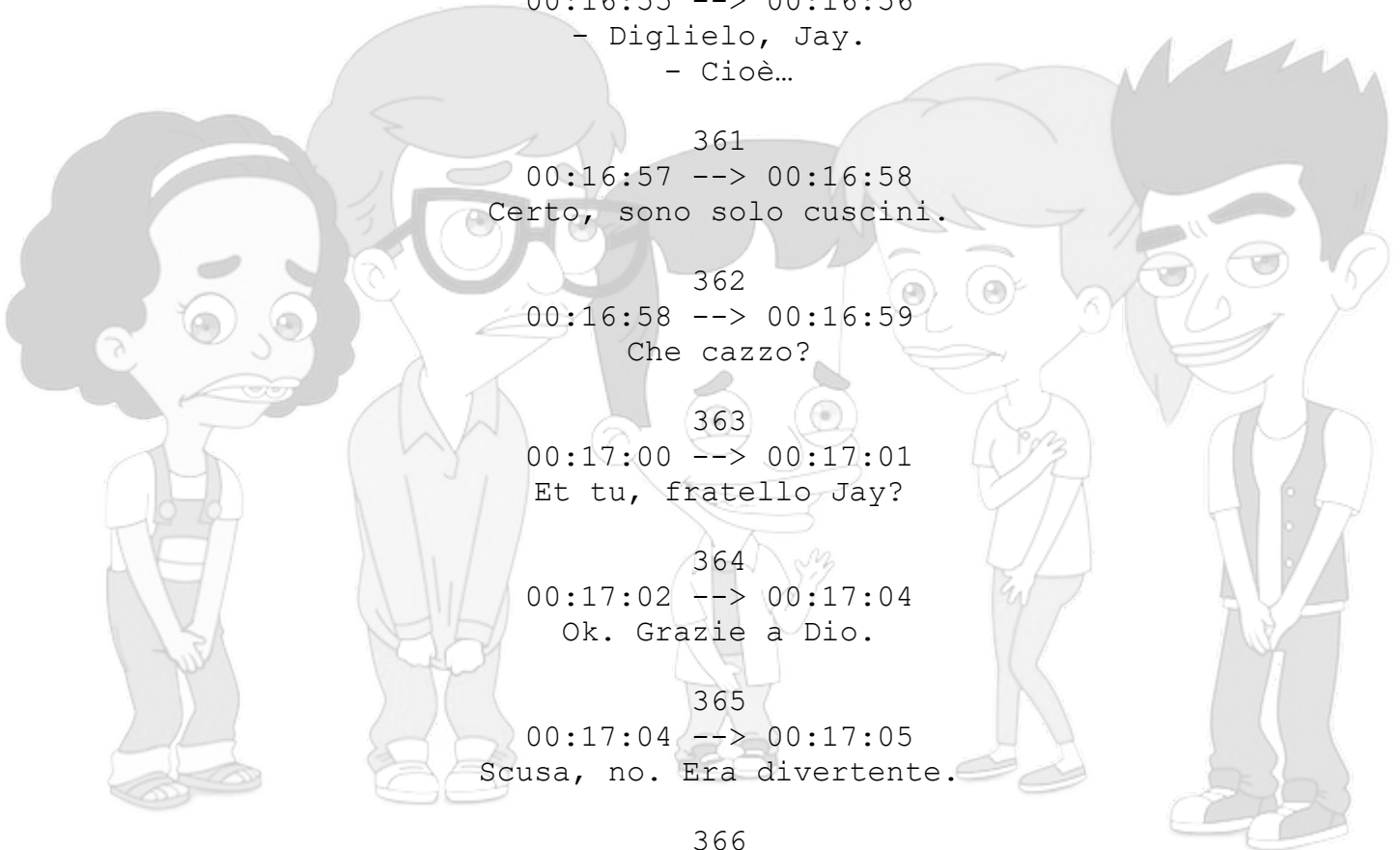
00:17:05 --> 00:17:08
Sì, uno scherzo. Non un tradimento.

367

00:17:08 --> 00:17:10
- Porca troia.
- È incredibile.

368

00:17:10 --> 00:17:12
Dov'eravamo rimasti?



369

00:17:13 --> 00:17:14
Oh, mio Dio.

370

00:17:14 --> 00:17:16
Piangerò per la prima volta da quando
è morto mio padre.

371

00:17:16 --> 00:17:19
Riposa in pace, Alfonse Polumbo.

372

00:17:20 --> 00:17:21
Cos'hai, Marty?

373

00:17:21 --> 00:17:25
Certo che non vado a letto con il rabbino.
Non lo farei mai.

374

00:17:25 --> 00:17:29
E non provo alcuna attrazione
per Barbara. No, no.

375

00:17:29 --> 00:17:32
Mi eccitano solo le donne molto muscolose,

376

00:17:32 --> 00:17:35
molto più muscolose di quanto immagini.

377

00:17:35 --> 00:17:36
Se non succede niente,

378

00:17:36 --> 00:17:39
perché passi tanto tempo alla sinagoga?

379

00:17:39 --> 00:17:40
Che tipo divertente.

380

00:17:40 --> 00:17:43
Qualcuno vuole del vino,
un bicchiere di seltz?

381

00:17:43 --> 00:17:44
Un sorso di bibita al seno?

382

00:17:44 --> 00:17:48
No, le tue tette sanno di piscio.

383

00:17:48 --> 00:17:51
Mi dispiace che tu
abbia così poca stima di me.

384

00:17:51 --> 00:17:52
Ma che tu ci creda o no,

385

00:17:52 --> 00:17:55
non vado in sinagoga per
un rapporto fugace.

386

00:17:55 --> 00:17:58
Ci vado perché mi dà uno scopo.

387

00:17:58 --> 00:18:00
Non mi scuserò per questo.

388

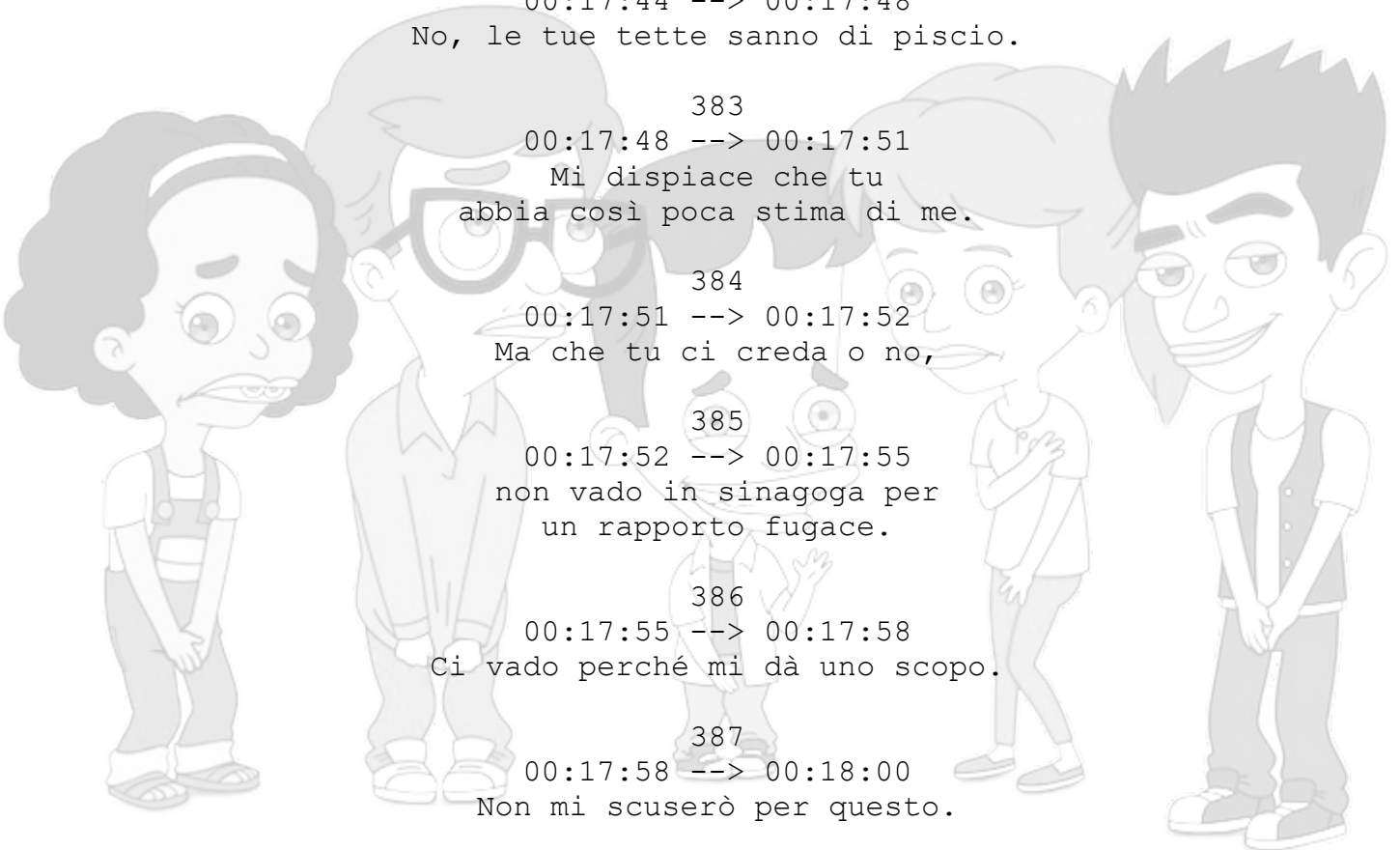
00:18:00 --> 00:18:02
Devi rispettarlo.

389

00:18:04 --> 00:18:07
No. Sembra che ti dia da fare
con il rabbino.

390

00:18:07 --> 00:18:09



- Gesù.
- Oh, Marty.

391
00:18:09 --> 00:18:11
Non credo di rimanere qui.

392
00:18:11 --> 00:18:13
Cosa? Dove pensi di andare?

393
00:18:13 --> 00:18:15
- Mi dispiace, tesoro.
- Mamma.

394
00:18:15 --> 00:18:17
Shabbat Shalom, rabbino.

395
00:18:17 --> 00:18:18
Papà sta scherzando. Giusto?

396
00:18:18 --> 00:18:21
- Dille che scherzi.
- Non va da nessuna parte.

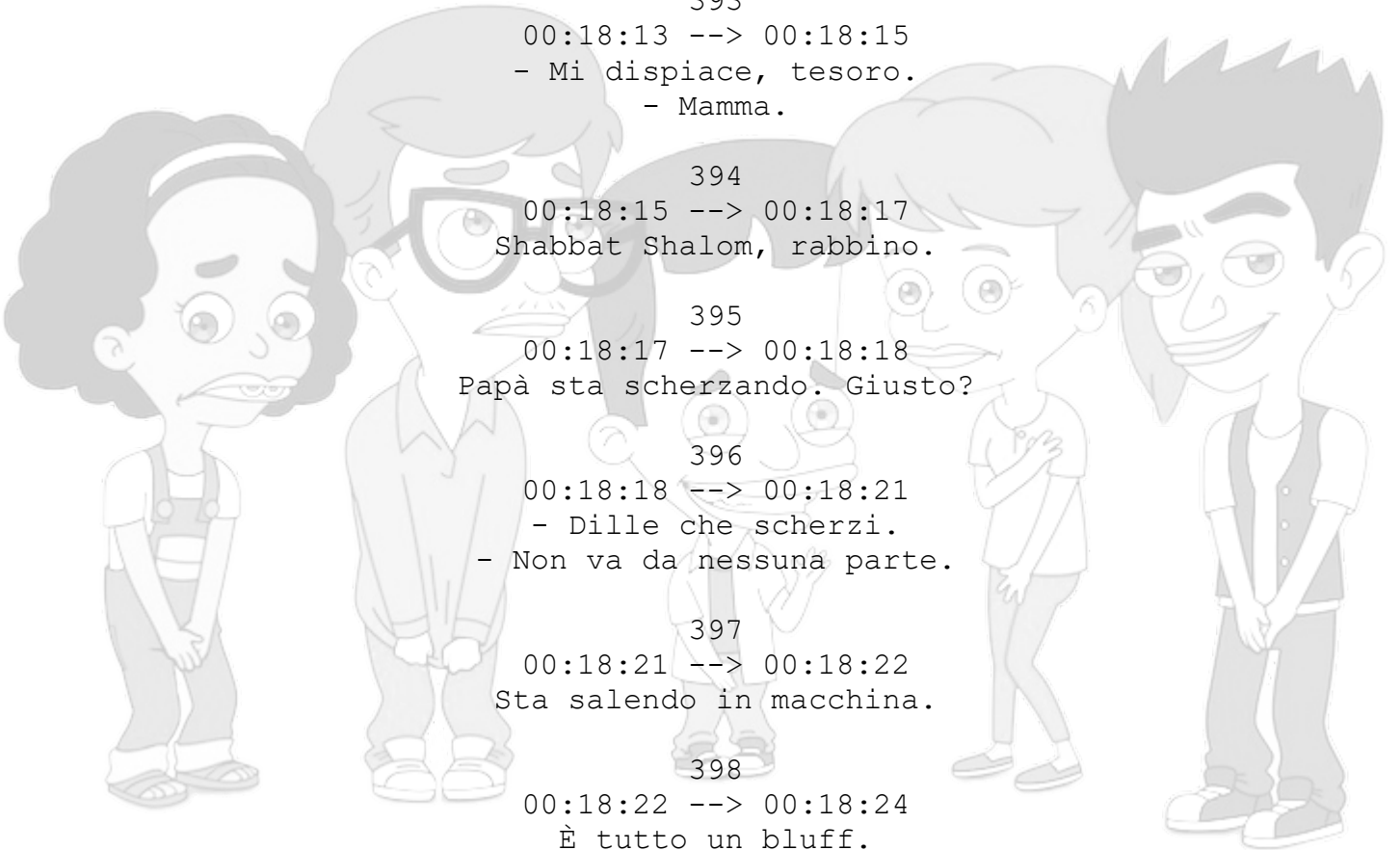
397
00:18:21 --> 00:18:22
Sta salendo in macchina.

398
00:18:22 --> 00:18:24
È tutto un bluff.

399
00:18:24 --> 00:18:26
Sta andando via.

400
00:18:26 --> 00:18:28
E mostra il dito medio alla casa.

401
00:18:28 --> 00:18:30



Sì. Tornerà.

402

00:18:30 --> 00:18:32

I matrimoni, Marty, sono difficile.

403

00:18:32 --> 00:18:34

Oh, stai zitto, cazzo.

404

00:18:34 --> 00:18:37

Sarà meglio che tu sia sparito prima
che finisca la mia serata di merda.

405

00:18:37 --> 00:18:39

Hai nove minuti e 50 secondi.

406

00:18:39 --> 00:18:42

Scusa, hai detto 50 o 15?

407

00:18:42 --> 00:18:43

Cinque-zero.

408

00:18:43 --> 00:18:46

È ora di andare di sopra.

409

00:18:46 --> 00:18:47

Davvero? Sei sicuro?

410

00:18:47 --> 00:18:49

Siamo sicuri. Il tempo fugge.

411

00:18:49 --> 00:18:51

Come puoi pensare al seno di Bernie

412

00:18:51 --> 00:18:54

quando il seno della tua dolce madre
è appena andato via?

413

00:18:54 --> 00:18:56
Flanny, stasera è la sera.

414

00:18:56 --> 00:18:57
L'hai sentito.

415

00:18:57 --> 00:18:59
Toccherò una tetta

416

00:19:00 --> 00:19:01
Andiamo, Bernie.

417

00:19:01 --> 00:19:03
Lo faremo, che ci piaccia o meno.

418

00:19:05 --> 00:19:06
Saporito.

419

00:19:06 --> 00:19:09
Non è come
immaginavo la mia prima birra...

420

00:19:09 --> 00:19:11
Devo pisciare. Dammi la lattina.

421

00:19:11 --> 00:19:12
- Cosa?
- Su, sta arrivando.

422

00:19:12 --> 00:19:15
- Cosa farai con la lattina?
- Girati, forza.

423

00:19:15 --> 00:19:16
Stai...?

424

00:19:17 --> 00:19:19
Che diavolo? Non hai un bagno?

425

00:19:19 --> 00:19:22
Non essere insolente.
I bagni sono per la cioccolata del nonno.

426

00:19:23 --> 00:19:25
Non mangerò più cioccolata per un po'.

427

00:19:25 --> 00:19:29
Scusa se ho offeso la tua sensibilità.

428

00:19:29 --> 00:19:32
Gli scarafaggi depongono le uova
sul cucchiaino con la merda d'uccello.

429

00:19:33 --> 00:19:35
Tesoro, ti amo tanto.

430

00:19:35 --> 00:19:36
Ehi! Fottiti.

431

00:19:37 --> 00:19:39
È la lattina con il piscio.

432

00:19:39 --> 00:19:41
Lo ripeto, non si spreca la birra
in questa casa.

433

00:19:41 --> 00:19:43
Pensavo fosse forte,

434

00:19:43 --> 00:19:45
ma ora credo che sia pazzo.

435

00:19:46 --> 00:19:49

È una linea sottile, amico, e io cammino
sul filo del rasoio ogni giorno.

436

00:19:50 --> 00:19:52

Fa un'ottima limonata, però.

437

00:19:53 --> 00:19:56

Beh, signor MacGregor,
è stato molto strano conoscerla,

438

00:19:56 --> 00:19:59

- ma devo sandare.
- Sei appena arrivato.

439

00:19:59 --> 00:20:02

Sì, e mi hai tirato addosso il tuo piscio.
Quindi, addio.

440

00:20:03 --> 00:20:05

Oh, capisco. Sei proprio come tuo padre.

441

00:20:06 --> 00:20:08

Scappi quando hai paura.

442

00:20:08 --> 00:20:10

Sì, ho paura perché tu fai paura.

443

00:20:10 --> 00:20:12

E la tua avena fa schifo.

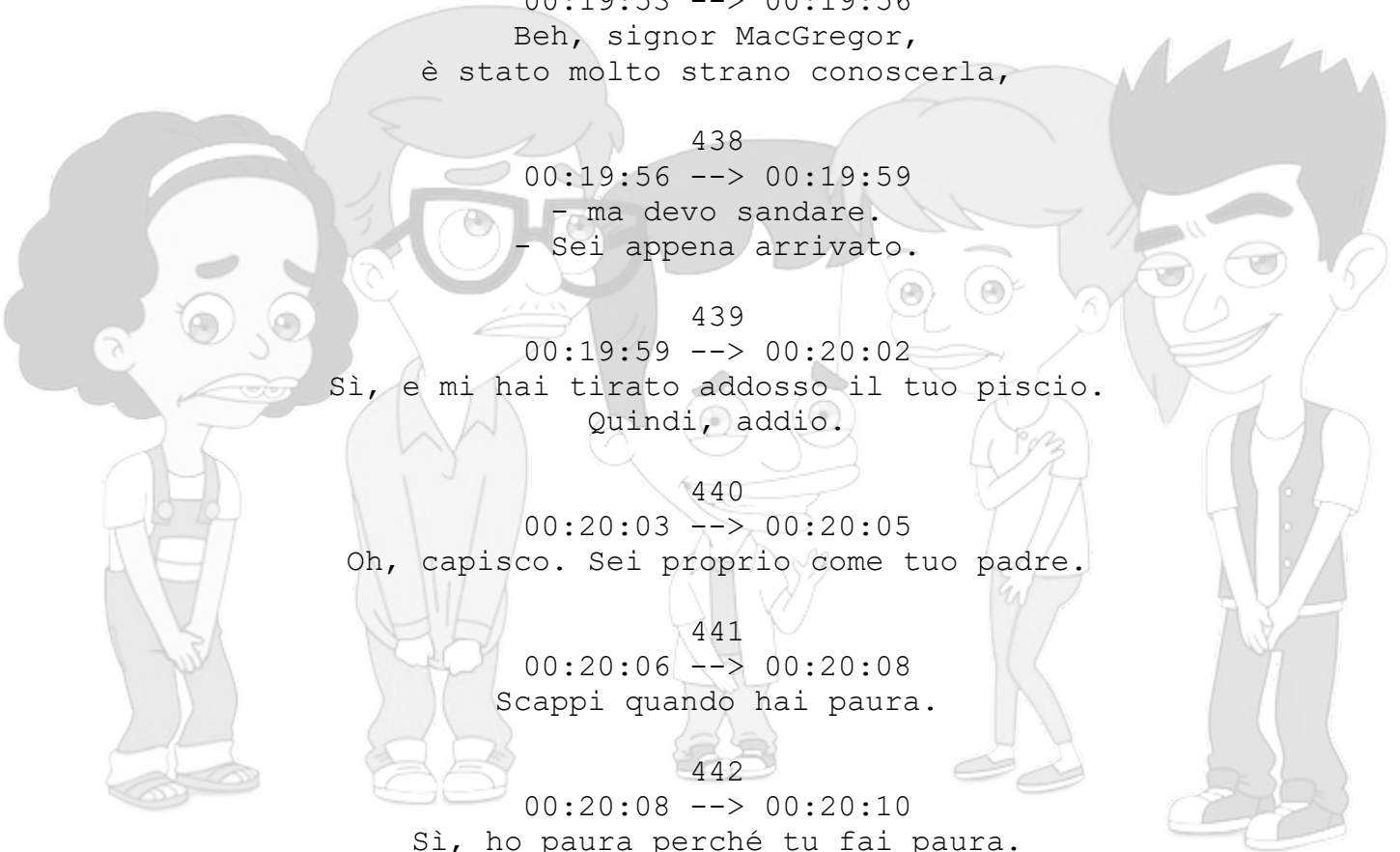
444

00:20:12 --> 00:20:14

Torna qui, moccioso viziato!

445

00:20:14 --> 00:20:15



Lasciami stare.

446

00:20:15 --> 00:20:18

Resta qui. Oh, brutto bastardo del cazzo.

447

00:20:19 --> 00:20:22

- Porca troia.

- Cristo, la mia caviglia.

448

00:20:23 --> 00:20:25

Mi sbagliavo. Non sei un bravo stronzo.

449

00:20:25 --> 00:20:28

Sei una merdaccia appuntita e dura.

450

00:20:28 --> 00:20:30

Cazzo.

451

00:20:30 --> 00:20:32

Cazzo, cazzo, cazzo.

452

00:20:33 --> 00:20:34

Residenza Birch, ti amo.

453

00:20:35 --> 00:20:37

Papà? Sono nei guai.
Puoi venire a prendermi?

454

00:20:37 --> 00:20:38

Oh, no.

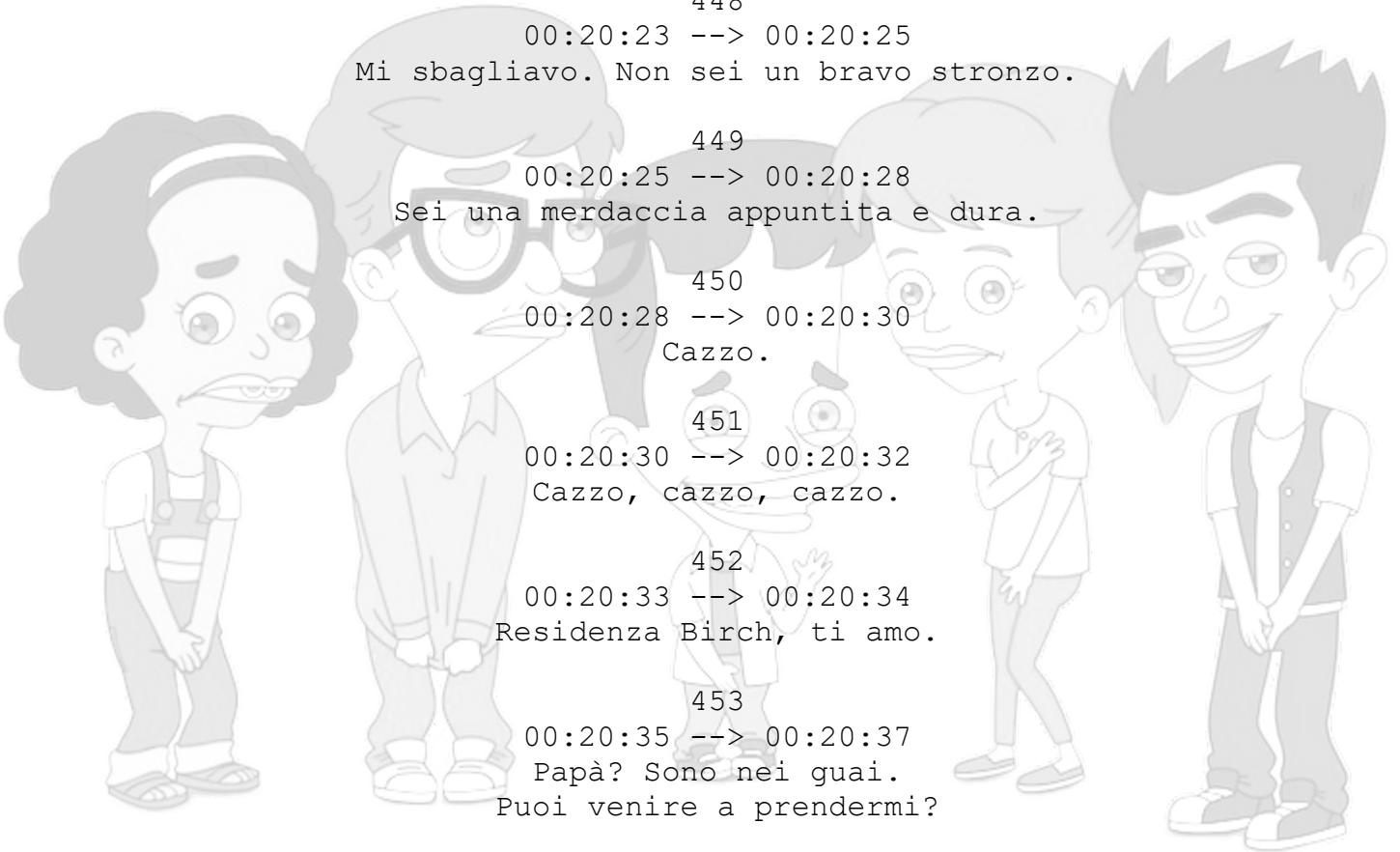
455

00:20:38 --> 00:20:41

Hai chiesto a Lebowitz
quando scriverà un altro libro?

456

00:20:41 --> 00:20:42



Lo odia, Nicky.

457

00:20:42 --> 00:20:45

Ti ho mentito. Non c'è nessun colloquio.

458

00:20:45 --> 00:20:48

Non so chi sia Fran Lebowitz.
Ho inventato un nome ebreo.

459

00:20:48 --> 00:20:52

Beh, Fran Lebowitz ha iniziato
come scrittrice radicale negli anni '70.

460

00:20:52 --> 00:20:55

Zitto. Sono andato
a Staten Island a cercare tuo padre.

461

00:20:55 --> 00:20:58

- Cosa?
- Ma è stata una pessima idea.

462

00:20:58 --> 00:21:00

Mi ha fatto bere birra
e mangiare merda di uccello.

463

00:21:00 --> 00:21:03

E ora sono chiuso in camera sua.
Puoi venire a prendermi?

464

00:21:03 --> 00:21:05

Nicky, sarò lì tra 50 minuti.

465

00:21:05 --> 00:21:07

Cinquanta o 15?

466

00:21:07 --> 00:21:08

Non c'è tempo per richiamare, Nicky.

467

00:21:08 --> 00:21:10

Ok, da questa parte.

468

00:21:10 --> 00:21:12

Abbiamo qualche minuto di carezze

469

00:21:12 --> 00:21:14

mentre mio padre punisce le tubature.

470

00:21:14 --> 00:21:16

Cioè, sì, ci sto, se a te va bene.

471

00:21:16 --> 00:21:18

Perché non dovrebbe andarmi?

472

00:21:18 --> 00:21:20

La mamma di Andrew.

473

00:21:20 --> 00:21:23

- Flanny. Calmati.

- Quando torni a casa? Torna a casa.

474

00:21:24 --> 00:21:26

Ignoralo. Spremilo le nettarine.

475

00:21:26 --> 00:21:28

Ti dispiace se uso il tirabibite?

476

00:21:28 --> 00:21:30

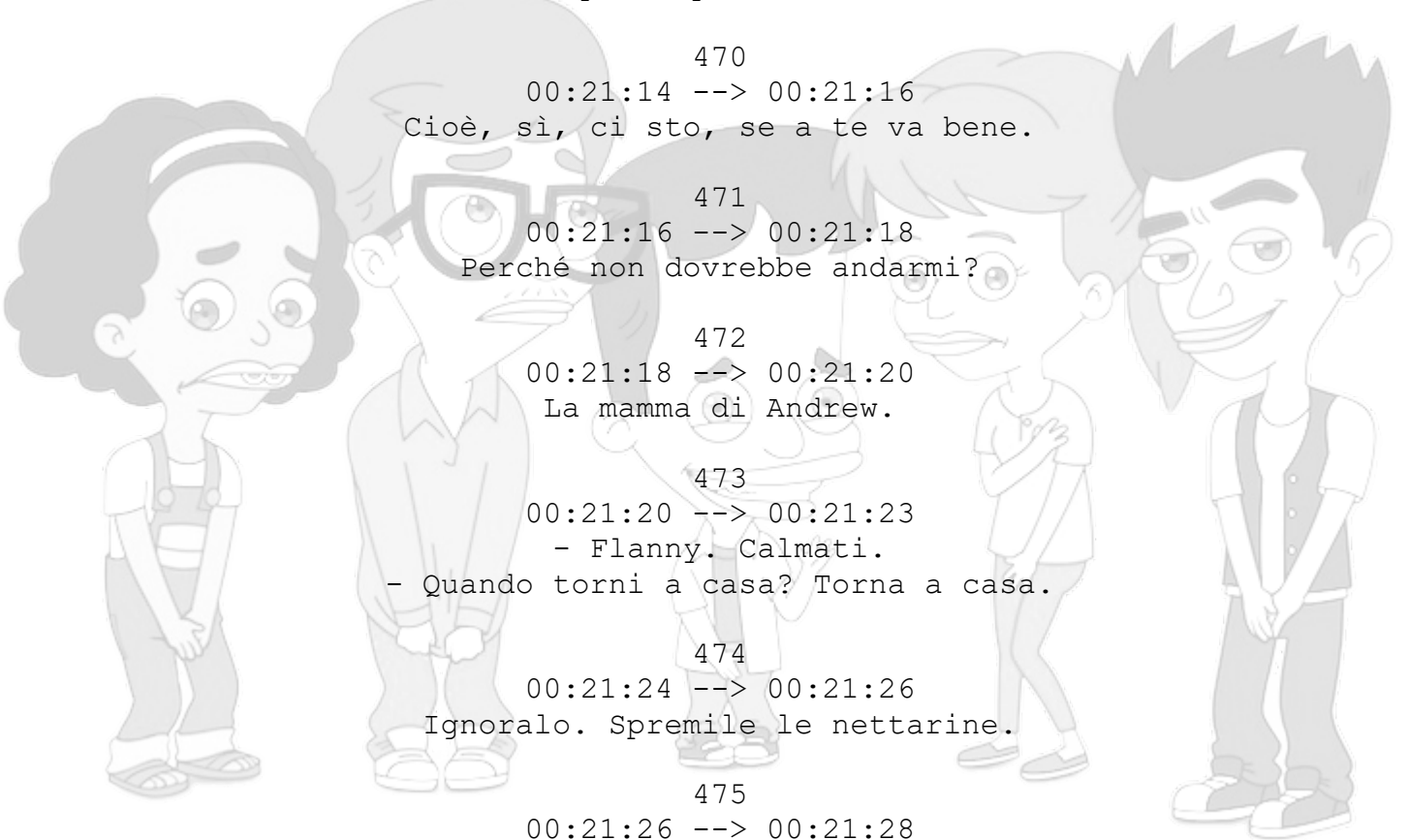
Andrew, va tutto bene?

477

00:21:30 --> 00:21:34

Stai scherzando?

Sto per arrivare in seconda base, no?



478

00:21:34 --> 00:21:37
Ok. Vieni a prenderle.

479

00:21:37 --> 00:21:39
- Dov'è andata?
- Sì.

480

00:21:39 --> 00:21:40
Ci servi ora.

481

00:21:41 --> 00:21:44
Oh, il mio seno.

482

00:21:45 --> 00:21:48
Perché il mondo è così crudele?

483

00:21:48 --> 00:21:51
Ok, forse ti serve solo un minuto?

484

00:21:51 --> 00:21:52
Posso darti un po' di privacy.

485

00:21:52 --> 00:21:55
No, mamma, ti prego, non andare!

486

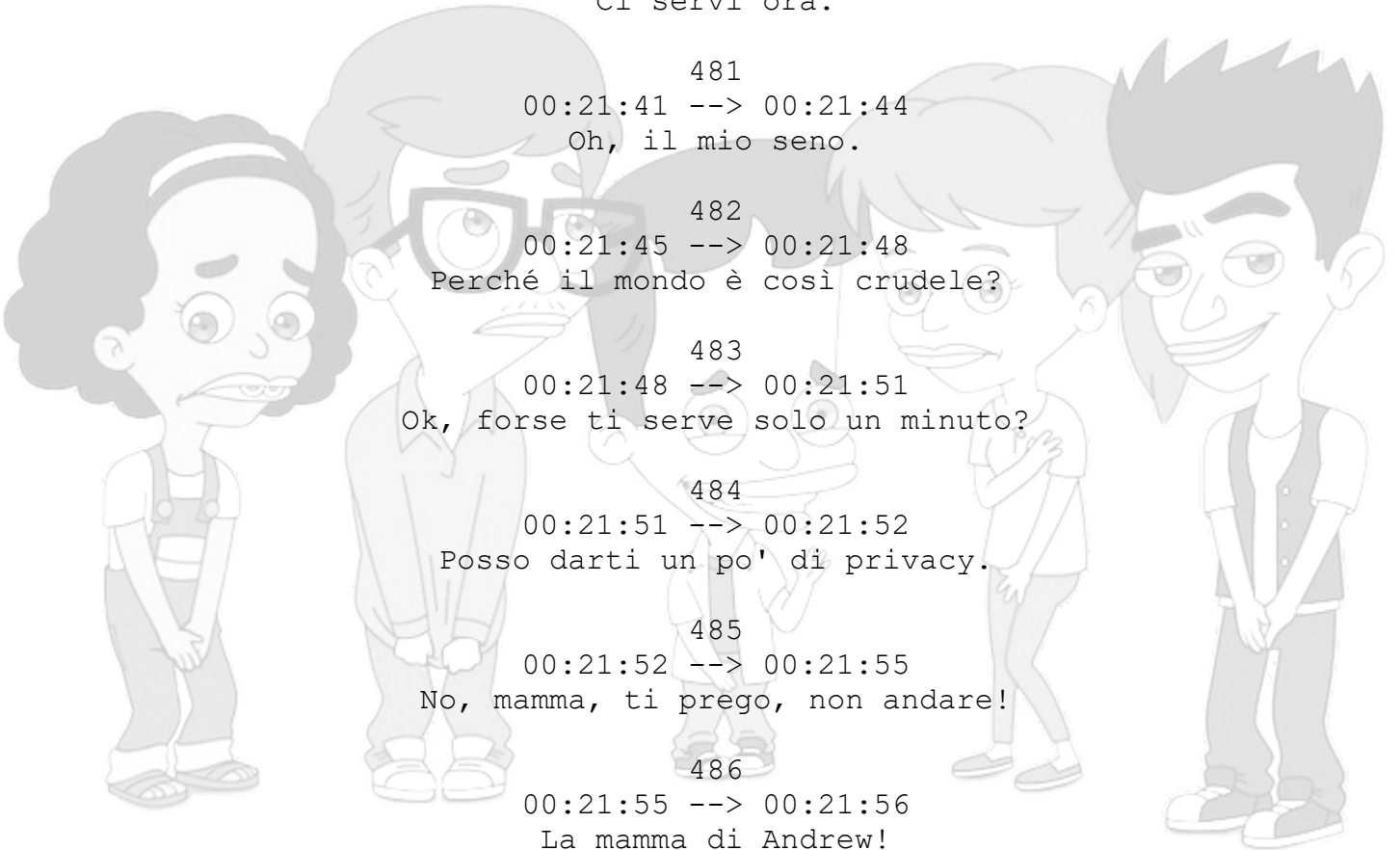
00:21:55 --> 00:21:56
La mamma di Andrew!

487

00:21:56 --> 00:21:59
Non so cosa succederà
alla mia schifosa famiglia.

488

00:21:59 --> 00:22:02
E non so come essere un
buon padre per mio figlio.



489
00:22:02 --> 00:22:05
Anch'io piango.

490
00:22:05 --> 00:22:08
Scusa, Bernie, sto piangendo così tanto.

491
00:22:08 --> 00:22:10
Oh, va bene.

492
00:22:10 --> 00:22:11
Ho tanta paura.

493
00:22:11 --> 00:22:14
Non importa. Vieni qui.

494
00:22:14 --> 00:22:18
Grazie. Ti lascerò più moccio
sul maglione di quanto pensi.

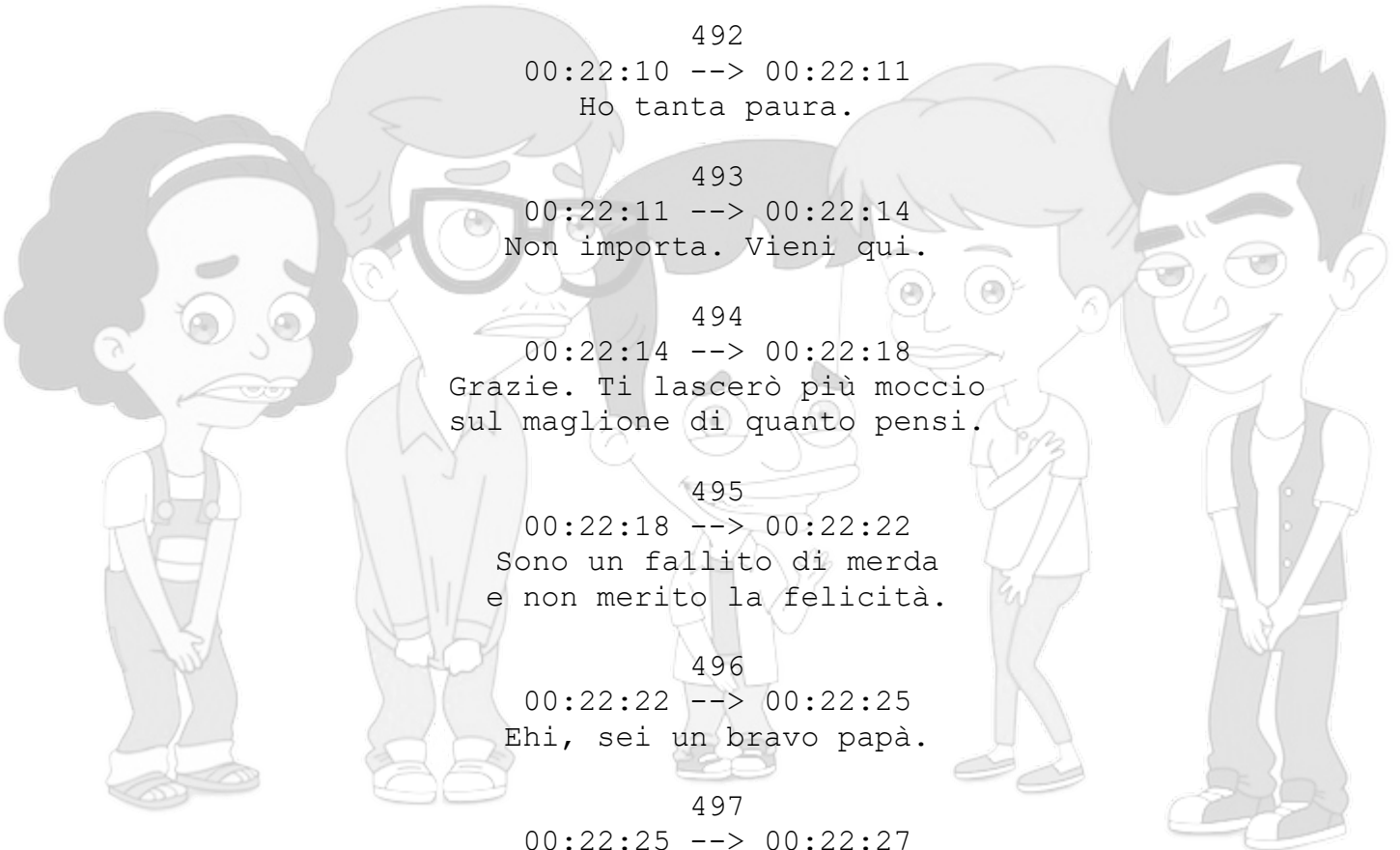
495
00:22:18 --> 00:22:22
Sono un fallito di merda
e non merito la felicità.

496
00:22:22 --> 00:22:25
Ehi, sei un bravo papà.

497
00:22:25 --> 00:22:27
Stai facendo del tuo meglio.

498
00:22:27 --> 00:22:30
Sono solo uno stronzetto schizzinoso,
tutto qui.

499
00:22:30 --> 00:22:32
Ti voglio bene, Montel.



500
00:22:32 --> 00:22:34
E io ti amo, Bernie.

501
00:22:34 --> 00:22:35
- Come?
- Come?

502
00:22:35 --> 00:22:36
- Come?
- Oh, merda.

503
00:22:36 --> 00:22:38
Wow. Anch'io ti amo.

504
00:22:38 --> 00:22:41
- Davvero?
- Davvero.

505
00:22:41 --> 00:22:43
Non ci credo.

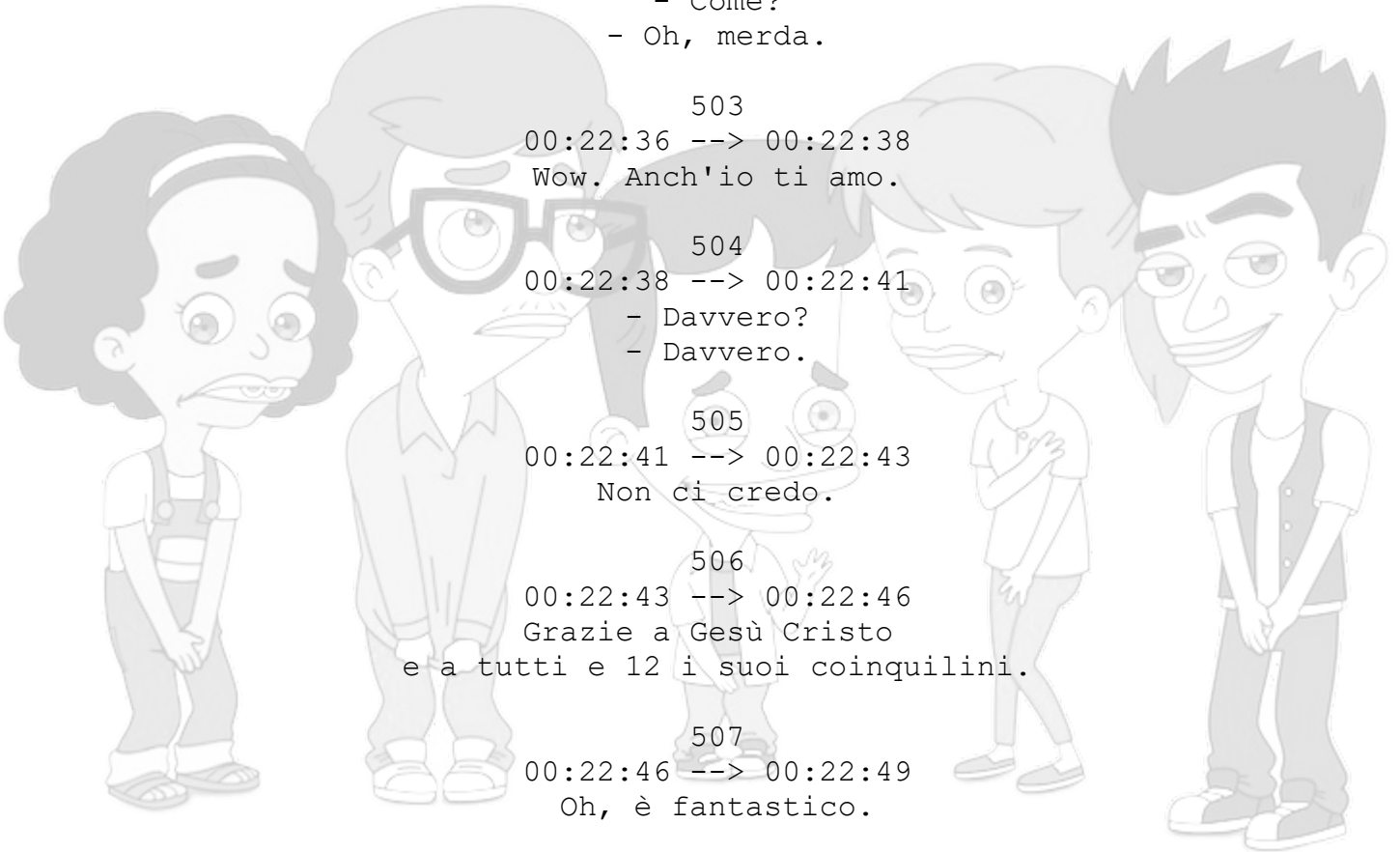
506
00:22:43 --> 00:22:46
Grazie a Gesù Cristo
e a tutti e 12 i suoi coinquilini.

507
00:22:46 --> 00:22:49
Oh, è fantastico.

508
00:22:49 --> 00:22:51
Ehi, ragazzi, una domanda.

509
00:22:51 --> 00:22:53
- Conta come toccare le tette?
- Certo.

510
00:22:53 --> 00:22:56



- No, e so che lo sai.
- Sì, assolutamente.

511

00:22:56 --> 00:22:58
- No. Sai che non è così.
- Maury, conta.

512

00:22:58 --> 00:22:59
Flanny.

513

00:23:03 --> 00:23:06
Che io sia un padre di puttana.

514

00:23:06 --> 00:23:07
Dov'è Nicky?

515

00:23:07 --> 00:23:09
Papà? Oh, grazie a Dio. Possiamo andare?

516

00:23:09 --> 00:23:12
Mi ha lanciato il suo piscio addosso
ed era molto caldo.

517

00:23:13 --> 00:23:16
Tuo figlio è ancora più smidollato di te.

518

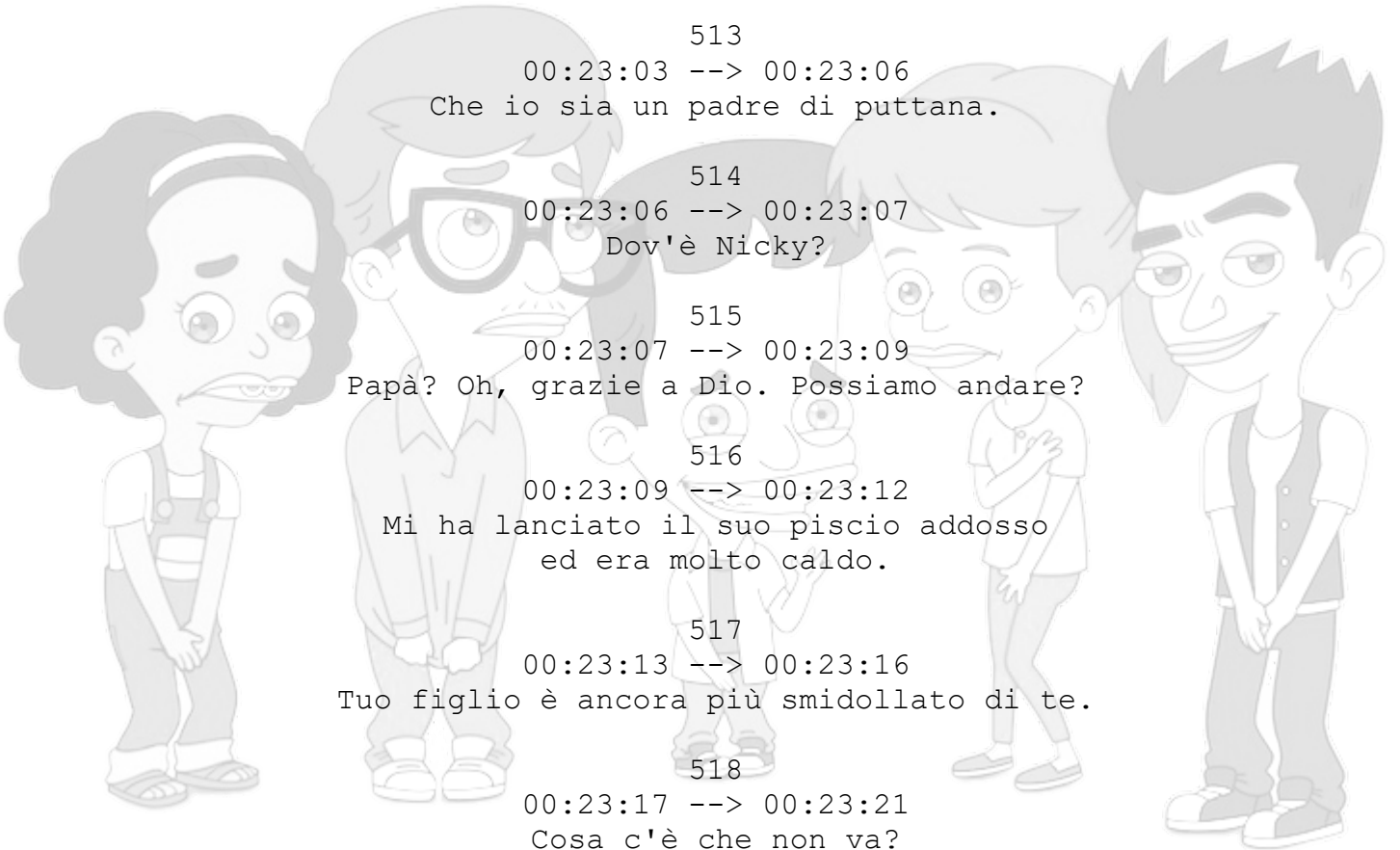
00:23:17 --> 00:23:21
Cosa c'è che non va?
Niente da dire al tuo vecchio?

519

00:23:21 --> 00:23:24
Solo che Nicky non avrebbe
mai dovuto conoscerti.

520

00:23:24 --> 00:23:25
E io vorrei non averlo mai fatto.



521

00:23:27 --> 00:23:28
Avevi ragione su di lui.

522

00:23:28 --> 00:23:30
Che vecchia capra demente.

523

00:23:30 --> 00:23:33
Spero che i vermi gli mangino la faccia.

524

00:23:33 --> 00:23:36
Vermi? E hai detto qualcosa
sui barattoli di piscio?

525

00:23:36 --> 00:23:38
Sì. Piscia nelle lattine di birra

526

00:23:38 --> 00:23:41
e non c'è modo di distinguere
il piscio dalla birra.

527

00:23:42 --> 00:23:45
Prendi un'etichettatrice, Seamus.
Vaffanculo. Marcisci e muori.

528

00:23:47 --> 00:23:48
Oh, no.

529

00:23:48 --> 00:23:49
Papà? Che stai facendo?

530

00:23:50 --> 00:23:52
- Non possiamo lasciarlo così.
- Perché?

531

00:23:52 --> 00:23:55
Perché siamo dei Birch.

Significa avere compassione

532

00:23:55 --> 00:23:58
e fare la cosa giusta,
anche quando è difficile.

533

00:23:58 --> 00:24:00
Significa anche avere dei peni piccoli,

534

00:24:00 --> 00:24:02
ma compensiamo con
un cunnilingus favoloso.

535

00:24:03 --> 00:24:03
Ok...

536

00:24:03 --> 00:24:05
Oh, Nicky, forse ora non capirai,

537

00:24:06 --> 00:24:09
ma è più dura essere un Birch
che un MacGregor.

538

00:24:09 --> 00:24:12
È ancora più difficile essere un pappone,
come dice la canzone,

539

00:24:12 --> 00:24:16
ma in realtà è
molto più difficile essere una prostituta.

540

00:24:16 --> 00:24:17
Scusa, dimenticavo.

541

00:24:18 --> 00:24:20
Ora bisogna chiamarle
"assistenti di volo".

542

00:24:21 --> 00:24:25

Che tu abbia o meno toccato le tette,
stasera hai provato il vero amore.

543

00:24:26 --> 00:24:27

Ma tuo padre, invece...

544

00:24:27 --> 00:24:29

Ehi, papà?

545

00:24:29 --> 00:24:30

Stai bene?

546

00:24:31 --> 00:24:34

Già, come mai all'improvviso
non le bastiamo più?

547

00:24:34 --> 00:24:38

Forse vuole solo essere apprezzata.

548

00:24:38 --> 00:24:43

Vuole tutto. Chi si crede di essere,
Debra Messing, la regina degli ebrei?

549

00:24:43 --> 00:24:44

- Ma, papà.
- No, vattene.

550

00:24:44 --> 00:24:47

Vai a letto. O perdo la pubblicità
dei farmaci per animali.

551

00:24:47 --> 00:24:50

I tuoi animali non sanno
dirti quando non si sentono bene.

552

00:24:50 --> 00:24:52

Questi gatti non sembrano malati.
Stanno bene.

553

00:24:53 --> 00:24:57

Come hai potuto, Jay?
Non mi sono mai sentita così tradita.

554

00:24:57 --> 00:25:01

È come una pugnalata al cazzo, fratello,
e non in senso buono.

555

00:25:01 --> 00:25:03

Volete stare zitti?

556

00:25:03 --> 00:25:06

- Jay, va tutto bene?
- Tutto ok. Perché me lo chiedi?

557

00:25:06 --> 00:25:08

Ok. Stasera è rovinata?

558

00:25:08 --> 00:25:11

Ho fatto un casino con Suzette e Chad?

559

00:25:11 --> 00:25:12

- Scusa, "Chad"?

560

00:25:12 --> 00:25:15

- Sì, l'hai fatto.
- È così diverso da Brad.

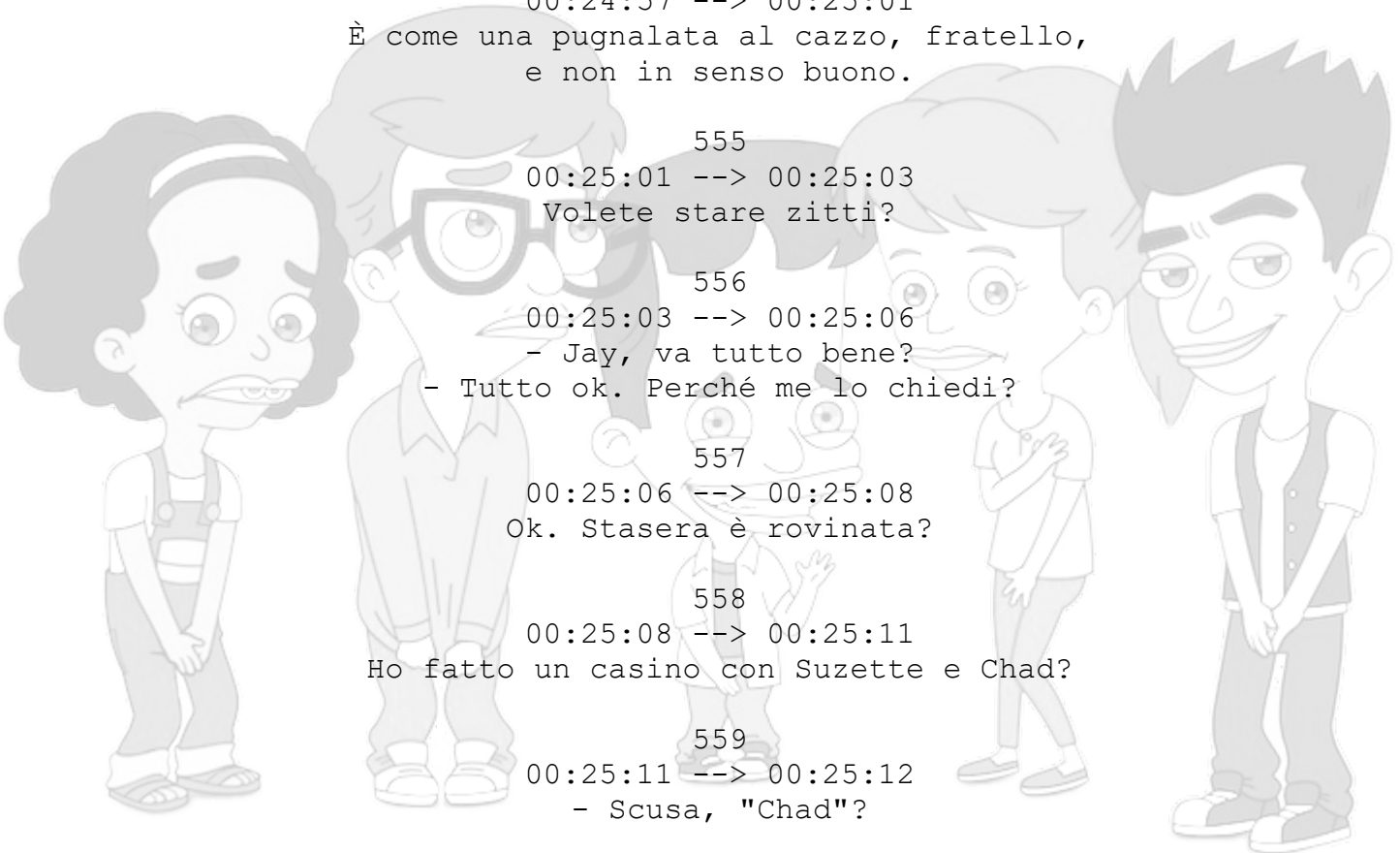
561

00:25:15 --> 00:25:17

Non essere ridicolo.

562

00:25:17 --> 00:25:20



Sono solo cuscini.
E tu sei il mio vero ragazzo.

563

00:25:20 --> 00:25:23

Beh, è ovvio,
ma è comunque bello sentirlo.

564

00:25:23 --> 00:25:26

E immagino che sia giunto il momento

565

00:25:26 --> 00:25:31

di lasciarsi alle spalle
i cuscini sessuali infantili.

566

00:25:31 --> 00:25:33

Credo di sì.

567

00:25:33 --> 00:25:35

Non posso crederci.

568

00:25:35 --> 00:25:37

È come in Toy Story 3,

569

00:25:37 --> 00:25:40

quando Andy non voleva più scopare
con i suoi giocattoli.

570

00:25:41 --> 00:25:42

Addio, Jay.

571

00:25:43 --> 00:25:46

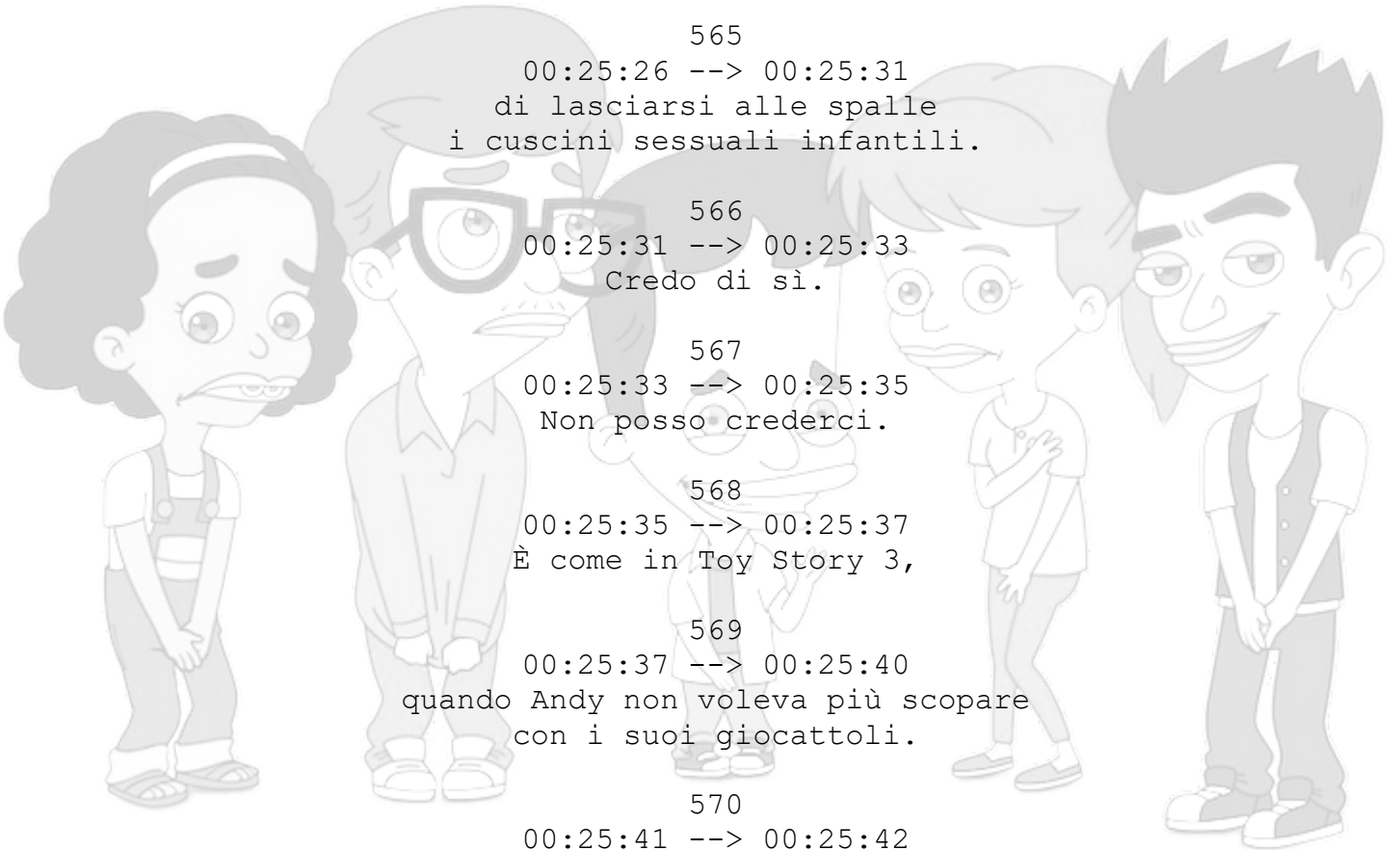
Sarai sempre reale per noi, fratello.

572

00:25:47 --> 00:25:49

Addio, miei dolci cuscini.

573



00:25:49 --> 00:25:51
Addio.

BIG MOUTH



8FLIX

Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

